ISSN 0378-6994

De Europæiske Fællesskabers Tidende

L 345

39. årgang

31. december 1996

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I *Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk*

* **Rådets forordning (EF) nr. 2505/96 af 20. december 1996 om åbning og forvaltning af autonome fællesskabstoldkontingenter for visse landbrugs- og industriprodukter og om ændring af forordning (EF) nr. 3059/95 om åbning og forvaltning af autonome fællesskabstoldkontingenter for visse landbrugs- og industriprodukter (1. serie 1996)** 1

Kommissionens forordning (EF) nr. 2506/96 af 27. december 1996 om ændring af forordning (EF) nr. 1949/96 og om formindskelse til 30 275 tons af den løbende licitation med henblik på eksport af byg, som er i det finske interventionsorgans besiddelse 10

Kommissionens forordning (EF) nr. 2507/96 af 27. december 1996 om åbning af licitation over eksportrestitutionen for havre, der er produceret i Finland og Sverige til eksport fra Finland og Sverige til Schweiz og Liechtenstein 12

Kommissionens forordning (EF) nr. 2508/96 af 27. december 1996 om ændring af forordning (EF) nr. 1146/96 om åbning af en licitation over eksportrestitutionen for havre, der er produceret i Finland og Sverige til eksport fra Finland og Sverige til alle tredjelande 15

Kommissionens forordning (EF) nr. 2509/96 af 30. december 1996 om ændring af de korrektionsbeløb, der skal anvendes på eksportrestitutionerne for korn 17

* **Kommissionens beslutning nr. 2510/96/EKSF af 17. december 1996 om ændring af bilag V til Kommissionens beslutning nr. 3/96/EKSF om forvaltning af visse restriktioner for indførslen af stålprodukter fra Rusland og Ukraine** 19

* **Kommissionens forordning (EF) nr. 2511/96 af 23. december 1996 om gennemførelsesbestemmelser for 1997 for et toldkontingent for levende kvæg af en vægt på 160 til 300 kg med oprindelse i bestemte tredjelande** 21

Pris: 19,50 ECU

(Fortsættes på omslagets anden side)

DA

De akter, hvis titel er trykt med magre typer, er løbende retsakter inden for rammerne af landbrugspolitikken og har normalt en begrænset gyldighedsperiode.

Titlen på alle øvrige akter er trykt med fede typer efter en asterisk.

Indhold (fortsat)

* **Kommissionens forordning (EF) nr. 2512/96 af 23. december 1996 om gennemførelsesbestemmelser for 1997 for de toldkontingenter for oksekød, som ved Rådets forordning (EF) nr. 3066/95 er fastsat for Polen, Ungarn, Tjekkiet, Slovakiet, Bulgarien og Rumænien** 26

* **Kommissionens forordning (EF) nr. 2513/96 af 23. december 1996 om ændring af forordning (EØF) nr. 2699/93 og (EF) nr. 1599/94 i forbindelse med de EF-toldkontingenter, der er fastsat i Europaaftalerne, jf. Rådets forordning (EF) nr. 3066/95** 30

* **Kommissionens forordning (EF) nr. 2514/96 af 23. december 1996 om fastsættelse for 1997 af gennemførelsesbestemmelser for et toldkontingent for køer og kvier af bestemte bjergracer, ikke bestemt til slagtning, med oprindelse i bestemte tredjelande** 39

Kommissionens forordning (EF) nr. 2515/96 af 20. december 1996 om fastsættelse af landbrugselementerne og tillægstolden for perioden 1. september 1996 til 30. juni 1997 for import til Fællesskabet af varer henhørende under Rådets forordning (EF) nr. 3448/93 fra Norge 46

Kommissionens forordning (EF) nr. 2516/96 af 30. december 1996 om fastsættelse af verdensmarkedsprisen for ikke-egreneret bomuld og af forskuddet 56

Kommissionens forordning (EF) nr. 2517/96 af 27. december 1996 om særlige interventionsforanstaltninger for majs i Grækenland 58

Kommissionens forordning (EF) nr. 2518/96 af 30. december 1996 om ændring af det korrektionsbeløb, der skal anvendes på eksportrestitutionerne for malt 62

Kommissionens forordning (EF) nr. 2519/96 af 30. december 1996 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager 64

Kommissionens forordning (EF) nr. 2520/96 af 30. december 1996 om ændring af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand 66

Kommissionens forordning (EF) nr. 2521/96 af 30. december 1996 om fastsættelse af restitutioner ved udførsel i uforarbejdet stand af sirup og visse andre produkter inden for sukkersektoren 68

Kommissionens forordning (EF) nr. 2522/96 af 30. december 1996 om fastsættelse af produktionsrestitutionen for hvidt sukker, der anvendes i den kemiske industri 71

Kommissionens forordning (EF) nr. 2523/96 af 30. december 1996 om udstedelse af eksportlicenser af type B for frugt og grøntsager 72

Kommissionens forordning (EF) nr. 2524/96 af 30. december 1996 om fastsættelse af importtold for korn 73

Kommissionens forordning (EF) nr. 2525/96 af 30. december 1996 om fastsættelse af landbrugsomregningskurserne 76

II *Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk*

Rådet

96/753/EF:

* **Rådets afgørelse af 6. december 1996 om indgåelse af en aftale i form af brevveksling mellem Det Europæiske Fællesskab på den ene side og Kongeriget Norge på den anden side om protokol nr. 2 til overenskomsten mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Kongeriget Norge** 78

DA

(Fortsættes på omslagets tredje side)

Indhold (fortsat)

Aftale i form af brevveksling mellem Det Europæiske Fællesskab på den ene side og Kongeriget Norge på den anden side om protokol nr. 2 til overenskomsten mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Kongeriget Norge 79

Kommissionen

96/754/EKSF:

* **Kommissionens afgørelse af 17. december 1996 om indgåelse af en aftale i form af brevveksling mellem Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab og Ukraine om forlængelse af aftalen mellem Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab og Ukraine om handel med visse stålprodukter med perioden 1. januar til 30. juni 1997** 88

Aftale i form af brevveksling mellem Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab og Ukraine om forlængelse af aftalen mellem Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab og Ukraine om handel med visse stålprodukter med perioden 1. januar til 30. juni 1997 89

Berigtigelser

Berigtigelse til Kommissionens forordning (EF) nr. 2454/96 af 20. december 1996 om fastsættelse af restitutioner for de produkter fra korn- og rissektoren, der leveres i forbindelse med Fællesskabets og medlemsstaternes nationale fødevarehjælpsforanstaltninger (EFT nr. L 333 af 21. 12. 1996) 95

DA

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 2505/96

af 20. december 1996

om åbning og forvaltning af autonome fællesskabstoldkontingenter for visse landbrugs- og industriprodukter og om ændring af forordning (EF) nr. 3059/95 om åbning og forvaltning af autonome fællesskabstoldkontingenter for visse landbrugs- og industriprodukter (1. serie 1996)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 28,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

Produktionen i Fællesskabet af visse landbrugs- og industriprodukter vil være utilstrækkelig til at dække behovet i Fællesskabets forarbejdningsindustrier; for en ikke ubetydelig dels vedkommende bliver Fællesskabets forsyning med disse produkter derfor afhængig af indførsler fra tredjelande; Fællesskabets behov for forsyninger med de pågældende produkter bør dækkes på de gunstigste betingelser; der bør åbnes fællesskabstoldkontingenter til nedsat sats eller nulsats for passende mængder, der ikke må forstyrre ligevægten på markedet for disse produkter og opbygningen eller udviklingen af fællesskabsproduktionen;

der bør navnlig skabes sikkerhed for, at alle Fællesskabets importører har lige og vedvarende adgang til nævnte kontingenter, og for, at de for disse kontingenter fastsatte satser ved enhver indførsel af de pågældende varer kan anvendes uafbrudt i samtlige medlemsstater, indtil kontingenterne er opbrugt;

det påhviler Fællesskabet at åbne autonome toldkontingenter; for at sikre en effektiv fællesskabsforvaltning af disse kontingenter er der intet til hinder for at tillade medlemsstaterne at trække de mængder på kontingentmængderne, der svarer til deres faktiske indførsler; denne form for forvaltning kræver dog et snævert samarbejde mellem medlemsstaterne og Kommissionen, som især skal kunne følge udnyttelsesgraden af de samlede kontingenter og holde medlemsstaterne underrettet herom;

produktionen i Fællesskabet af visse industrielle produkter bliver i løbet af anden halvdel af 1996 utilstrækkelig til at dække behovet i Fællesskabets forarbejdningsindustrier; som følge heraf vil Fælleskabets forsyning med disse varer for en ikke ubetydelig dels vedkommende afhænge af indførsler fra tredjelande; Fællesskabets mest påtrængende behov for forsyninger med de pågældende varer bør omgående dækkes på de gunstigste betingelser;

ved forordning (EF) nr. 3059/95 [1] åbnede Rådet fællesskabstoldkontingenter for 1996 for visse landbrugs- og industriprodukter; der er grund til at forhøje mængden for så vidt angår ferrochrom (løbenummer 09.2711), isopropyliden-bis (løbenummer 09.2859) og oscillatorer (løbenummer 09.2939);

de eksisterende forordninger om åbning af autonome fællesskabstoldkontingenter for visse landbrugs- og industriprodukter har i vid udstrækning videreført de tidligere foranstaltninger; derfor forekommer det ud fra ønsket om en rationalisering af gennemførelsen af de pågældende foranstaltninger hensigtsmæssigt ikke at begrænse disse foranstaltningers gyldighedsperiode; en tilpasning af deres rækkevidde, især tilføjelse eller udeladelse af visse produkter, kan om nødvendigt ske ved en rådsforordning, da overførslen af ikkeopbrugte mængder fra en periode til en anden ikke er tilladt;

ændringerne af den kombinerede nomenklatur og Tarickoderne medfører ikke nogen væsentlig ændring; ud fra et forenklingshensyn bør det fastsættes, at Kommissionen efter at have indhentet Toldkodeksudvalgets udtalelse kan indføje de tekniske ændringer og tilpasninger af bilaget, herunder offentliggørelse af en konsolideret udgave, der er nødvendige for denne forordning;

[1] EFT nr. L 326 af 30. 12. 1995, s. 19. Forordningen er ændret ved forordning (EF) nr. 1535/96 (EFT nr. L 191 af 1. 8. 1996, s. 16).

denne procedure bør ligeledes anvendes, hvis det i løbet af et kalenderår viser sig, at en forhøjelse af eller en tilføjelse til et kontingent eller en forlængelse af kontingentperioden er nødvendig; sådanne foranstaltninger forbliver gyldige indtil udgangen af det pågældende kalenderår —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Toldsatserne ved indførsel af de produkter, der er nævnt i bilag I, suspenderes i de angivne perioder og op til de mængder, der er anført for hvert enkelt produkt.

2. I forordning (EF) nr. 3059/95 erstattes tabellen i bilaget for løbenummer 09.2711, 09.2859 og 09.2939, af tabellen i bilag II til nærværende forordning.

Artikel 2

De i artikel 1 omhandlede toldkontingenter forvaltes af Kommissionen, der kan træffe de nødvendige administrative foranstaltninger for at sikre en effektiv administration af dem.

Artikel 3

Hvis en importør i en medlemsstat indgiver en angivelse om overgang til fri omsætning med anmodning om præferencebehandling for en vare, der er omhandlet i denne forordning, og hvis toldmyndighederne imødekommer denne anmodning, trækker denne medlemsstat, ved meddelelse til Kommissionen, på den omhandlede kontingentmængde en mængde svarende til behovet.

Anmodningerne om sådanne træk med oplysninger om datoen for antagelsen af de nævnte angivelser skal straks fremsendes til Kommissionen.

Sådanne træk tillades af Kommissionen afhængigt af datoen for, hvornår toldmyndighederne i den pågældende medlemsstat har antaget angivelserne om overgang til fri omsætning, og forudsat at den resterende kontingentmængde giver mulighed herfor.

Hvis en medlemsstat ikke udnytter de trukne mængder, tilbageføre den dem snarest muligt til den pågældende kontingentmængde.

Hvis de mængder, der er anmodet om, overstiger den disponible rest af kontingentmængden, sker tildelingen i forhold til de mængder, der er anmodet om. Medlemsstaterne underrettes af Kommissionen om de foretagne træk.

Artikel 4

Hver medlemsstat sikrer importørerne af de pågældende varer lige og vedvarende adgang til kontingentet, så længe den resterende kontingentmængde giver mulighed herfor.

Artikel 5

Medlemsstaterne og Kommissionen arbejder nært sammen for at sikre, at denne forordning overholdes.

Artikel 6

Tekniske ændringer og tilpasninger som følge af ændringer af den kombinerede nomenklatur eller Taric-koderne samt offentliggørelse af en konsolideret version vedtages af Kommissionen efter proceduren i artikel 7.

Hvis det i løbet af et kalenderår viser sig, at:

— en kvotemængde ikke er tilstrækkelig til at opfylde EF-industriens behov, når der tages hensyn til produktionskapaciteten inden for EF, eller

— en forlængelse af en toldkvote, hvis gyldighedsperiode er blevet begrænset, er nødvendig ud over denne periode for at opfylde EF-industriens behov, når der tages hensyn til produktionskapaciteten inden for EF

kan den pågældende kvote forhøjes med højst 50 % eller kvoteperioden forlænges med højst seks måneder dog senest indtil udgangen af kalenderåret i overensstemmelse med proceduren i artikel 7.

Artikel 7

1. Kommissionen bistås ad Toldkodeksudvalget, der er nedsat ved artikel 247 i forordning (EØF) nr. 2913/92 ([1]).

2. Kommissionens repræsentant forelægger udvalget et udkast til de foranstaltninger, der skal træffes. Udvalget afgiver en udtalelse om dette udkast inden for en frist, som formanden kan fastsætte under hensyntagen til, hvor meget det pågældende spørgsmål haster. Det udtaler sig med det flertal, der er fastsat i traktatens artikel 148, stk. 2, for vedtagelse af de afgørelser, som Rådet skal træffe på forslag af Kommissionen. Ved afstemninger i udvalget tillægges de stemmer, der afgives af repræsentanterne for medlemsstaterne, den vægt, som er fastlagt i nævnte artikel. Formanden deltager ikke i afstemningen.

Kommissionen vedtager foranstaltninger, der straks finder anvendelse. Hvis de ikke er i overensstemmelse med den af udvalget afgivne udtalelse, underrettes Rådet dog straks af Kommissionen om disse foranstaltninger. I så fald udsætter Kommissionen gennemførelsen af de foranstaltninger, den har truffet afgørelse om, i tre måneder regnet fra datoen for denne underretning.

([1]) EFT nr. L 302 af 19. 10. 1992, s. 1. Forordningen er ændret ved tiltrædelsesakten af 1994.

Rådet kan med kvalificeret flertal træffe en anden afgørelse inden for det i andet afsnit nævnte tidsrum.

3. Udvalget kan undersøge ethvert spørgsmål vedrørende anvendelsen af denne forordning, som forelægges af formanden, enten på eget initiativ eller efter anmodning fra en medlemsstat.

Artikel 8

Denne forordning træder i kraft på syvendedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Den anvendes fra den 1. januar 1997 for så vidt angår bilag I og fra den 1. januar 1996 for så vidt angår bilag II.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. december 1996.

På Rådets vegne

S. BARRETT

Formand

BILAG I

Løbenummer	KN-kode	Taric-underindeling	Varebeskrivelse	Kontingentstørrelse	Kontingenttoldsats (%)	Kontingentperiode
09.2701	ex 0301 92 00 ex 0302 66 00 ex 0302 76 00	10 10 10	Ål (Anguilla-arter), levende, fersk, kølet eller frosset, til forarbejdning i røgnings- eller afskindingsvirksomheder eller til industriel fremstilling af varer henhørende under pos. 1604 (a)	4 000 t	0	1.7.-30.6. det følgende år
09.2703	ex 2825 30 00	10	Vanadiumoxider og vanadiumhydroxider, i andre former end pudder, udelukkende bestemt til fremstilling af legeringer (a)	13 000 t	0	1.1.-31.12.
09.2711	7202 41 10 7202 41 91 7202 41 99	—	Ferrochrom — med indhold af kulstof over 4 vægtprocent	550 000 t	0	1.1.-31.12.
09.2713			Søde kirsebær, tilsat alkohol, med en diameter på 19,9 mm eller derunder, uden sten, bestemt til fremstilling af chokoladevarer (a):	2 000 t		1.1.-31.12.
	ex 2008 60 19	10	— med indhold af sukker på over 9 vægtprocent		10 (1)	
	ex 2008 60 39	11/19	— med indhold af sukker på 9 vægtprocent og derunder		10	
09.2719			Surkirsebær (Prunus cerasus), tilsat alkohol, med en diameter på 19,9 mm eller derunder, bestemt til fremstilling af chokoladevarer (a):	2 000 t		1.1.-31.12.
	ex 2008 60 19	20	— med indhold af sukker på over 9 vægtprocent		10 (1)	
	ex 2008 60 39	20	— med indhold af sukker på 9 vægtprocent og derunder		10	
09.2727	ex 3902 90 90	93	Syntetisk polvaltaoletin med en viskositet på ikke over 38 × $10^{-6} m^2 s^{-1}$ (38 centistoke) ved 100 °C, målt efter ASTM D 445	7 500 t	0	1.1.-31.12.
09.2729	ex 0811 90 95	10	Boysenbær, frosne, ikke tilsat sukker, bestemt til forarbejdningsindustrien (a)	1 500 t	12	1.1.-31.12.
09.2791	ex 3905 99 90	92	Polyvinylbytural, i form af pulver, til fremstilling af folie til anvendelse i lamineret sikkerhedsglas (a)	2 000 t	5	1.1-30.6.1997
09.2797	ex 8540 71 00	91	Magnetroner til fortsatte bølger med en udgangseffekt på ikke over 1 000 W, bestemt til fremstilling af mikrobølgeovne (a)	650 000 stk.	0	1.1.-31.12.
09.2799	ex 7202 49 90	10	Ferrochrom, med indhold af kulstof på 1,5 vægtprocent og derover, men ikke 4 vægtprocent, og med indhold af chrom på 70 vægtprocent og derunder	24 000 t	0	1.1.-31.12.

Løbenummer	KN-kode	Taric-underinddeling	Varebeskrivelse	Kontingentstørrelse	Kontingenttoldsats (%)	Kontingentperiode
09.2809	ex 3802 90 00	10	Syreaktiveret montmorillonit, til fremstilling af såkaldt »selvkopierende« papir (a)	10 000 t	0	1.1.-31.12.
09.2811	ex 2902 90 80	20	4-Benzylbiphenyl	300 t	0	1.1.-31.12.
09.2829	ex 3824 90 95	19	Ekstrakt i fast form af biprodukter, der er uopløseligt i alifatiske opløsningsmidler, fremkommet ved ekstraktion af colophonium fra træ, med følgende karakteristika: — indhold af harpikssyre på 30 vægtprocent og derunder — syretal på 110 og derunder, og — smeltepunkt på 100 °C og derover	1 600 t	0	1.1.-31.12.
09.2837	ex 2903 49 80	10	Bromchlormethan	350 t	0	1.1.-30.6.1997
09.2841	ex 2712 90 99	10	Blanding af 1-alkener, med indhold på 80 vægtprocent og derover af 1-alkener med kædelængder af 20 og 22 kulstofatomer	8 000 t	0	1.1.-31.12.
09.2845	ex 2914 19 90	10	3,3-Dimethylbutanon	750 t	0	1.1.-31.12.
09.2847	ex 2914 70 90	10	1-Chlor-3,3-dimethylbutanon	750 t	0	1.1.-31.12.
09.2849	ex 0710 80 69	10	Svampe af arten Auricularia politricha, også vand- eller dampkogte, frosne, bestemt til fremstilling af færdigretter (a) (b)	700 t	0	1.1.-31.12.
09.2851	ex 2907 12 00	10	O-Cresol med en renhed på mindst 98,5 vægtprocent	13 000 t	0	1.1.-31.12.
09.2853	ex 2930 90 70	35	Glutathion	15 t	0	1.1.-31.12.
09.2859	ex 2909 49 90	10	2,2″-Isopropylidenbis (p-phenyleneoxydiethanol), i fast form	1 300 t	0	1.1.-31.12.
09.2867	ex 3207 40 80	10	Glasgranulat med indhold af: — Siliciumdioxid på 73 vægtprocent eller derover, men ikke over 77 vægtprocent — Dibortrioxid på 12 vægtprocent eller derover, men ikke over 18 vægtprocent — Polyethylenglycol på 4 vægtprocent eller derover, men ikke over 8 vægtprocent	150 t	0	1.1.-31.12.
09.2871	ex 7011 20 00	70	Glasskærme — med diagonalmål 723 mm (± 3 mm) og dimensioner 602 × 477 mm (± 2 mm), bestemt til fremstilling af katodestrålerør til farvefjernsyn (a)	350 000 stk.	0	1.1.-30.6.1997
09.2881	ex 3901 90 90	92	Chlorsulfoneret polyethylen	6 000 t	0	1.1.-31.12.
09.2887	ex 2905 50 10	10	2,2,2-trifluorethanol	350 t	0	1.1.-31.12.
09.2889	3805 10 90	—	Sulfatterpentin	20 000 t	0	1.1.-31.12.

Løbe-nummer	KN-kode	Taric-underind-deling	Varebeskrivelse	Kontingent-størrelse	Kontingent-toldsats (%)	Kontingent-periode
09.2892	ex 2932 29 80	20	2'-anilino-6'-diethylamino-3'-methylspiro (isobenzofuran-1(3H),9'-xanthen)-3-on	36 t	0	1.1.-31.12.
09.2894	ex 9608 91 00	20	Filt- eller fiberspidser til mærkepenne uden patroner	200 000 000 stk.	0	1.1.-30.6.1997
09.2913	ex 2401 10 41 ex 2401 10 49 ex 2401 10 50 ex 2401 10 70 ex 2401 10 90 ex 2401 20 41 ex 2401 20 49 ex 2401 20 50 ex 2401 20 70 ex 2401 20 90	10 10 10 10 10 10 10 10 10 10	Tobak, rå eller ufabrikeret, også udstanset i regelmæssig form, af toldværdi ikke under 450 ECU/100 kg netto, bestemt til anvendelse som ydre dækblad eller som omblad ved fremstilling af varer henhørende under pos. 2402 10 00 (a)	6 000 t	0	1.1.-31.12.
09.2914	ex 3824 90 95	26	Vandig opløsning med indhold af betain på 40 vægtprocent og/eller mere som tørstof og med et indhold af organiske og uorganiske salte på mellem 5 og 30 vægtprocent	38 000 t	0	1.1.-31.12.
09.2915	ex 3824 90 95	27	Siliciumdioxid, af renhed 99 vægtprocent eller derover, i form af sfæriske partikler dispergeret i monoethylenglykol	60 t	0	1.1.-31.12.
09.2917	2930 90 14	—	Cystin	600 t	0	1.1.-31.12.
09.2918	ex 2910 90 00	50	1,2-Epoxybutan	500 t	0	1.1.-31.12.
09.2919	ex 8708 29 90	10	Bælge bestemt til fremstilling af ledbusser (a)	2 600 stk.	0	1.1.-31.12.
09.2920	ex 5502 00 90	10	Bånd (tow) af celluloseacetat bestående af 30 000 filamenter med en finhed for hvert filament på 2,4 decitex	350 t	0	1.1.-31.12.
09.2933	ex 2903 69 90	30	1,3-dichlorbenzen	2 600 t	0	1.1.-31.12.
09.2934	ex 3818 00 10	30	Doteret siliciumfilm til fremstilling af solceller henhørende under KN-kode 8541 40 91 (a)	1 300 000 stk.	0	1.1.-31.12.
09.2935	3806 10 10	—	Colophonium af fyrreharpiks	50 000 t	0	1.1.-30.6.1997
09.2935	3806 10 10	—	Colophonium af fyrreharpiks	50 000 t	0	1.7-31.12.
09.2936	ex 3815 90 90	45	Katalysator, i form af piller, bestående af blandede vanadium- og phosphoroxider, og indeholdende højst 0,5 vægtprocent af et af de følgende elementer, lithium, kalium, natrium, cadmium eller zink, bestemt til brug ved fremstilling af malethanhydrid af butan (a)	160 t	0	1.1.-31.12.

Løbenummer	KN-kode	Taric-underindeling	Varebeskrivelse	Kontingentstørrelse	Kontingenttoldsats (%)	Kontingentperiode
09.2937	ex 3818 00 10	40	Silicium, doteret i form af skiver, der har en diameter på 200 mm (± 0,25 mm), bestemt til produktion af varer henhørende under position 8542 (a)	800 000 enheder	0	1.1.-31.12.
09.2938	ex 7011 20 00	65	Glasskærme med en diagonal på — 604,5 mm (± 3 mm) og dimensioner på 541 × 340 (± 2 mm) — 708 mm (± 3 mm) og dimensioner på 633 × 404 mm (± 2 mm) — 812,8 mm (± 3 mm) og dimensioner på 725,5 × 463,8 mm (± 2 mm) bestemt til fremstilling af farvede katodestråler (a)	515 000 stk.	0	1.1.-30.6.1997
09.2939	8543 89 90	59	Spændingsstyrede oscillatorer (VCO) med undtagelse af oscillatorer med termisk kompensation, der består af aktive og passive elementer, som er fastsat på et trykt kredsløb i et hus med: — et identifikationsmærke, der består af eller omfatter en af følgende alfanumeriske kombinationer: 1012TDK, 1019TDK, EK304, MQC403, MQC404, MQE001, MQE041, MQE042, MQE051, MQE201, MQE411, MQE501, URAE8X956A, URAB8, URAE8X960A, VD2S40, VD2S41, VD5S07 — eller andre identifikationsmærker vedrørende varer, som svarer til denne beskrivelse	9 000 000 enheder	0	1.1.-30.6.1997
09.2940	ex 3920 62 19	65	Folie af polyethylenterephthalat af en tykkelse på 9 mikrometer (± 0,5 mikrometer) til fremstilling af varer, der henhører under KN-kode 8523 13 00 (a)	300 t	0	1.1.-31.12.
09.2941	ex 8471 70 53	60	Hard disk lagerenhed, som ikke bruger diske indbygget i faste kabinetter, af typen 3,5 eller 5,25, med en samlet formateret lagerkapacitet på højst 18 GB, til anvendelse i forbindelse med fremstilling af andre produkter, der falder ind under underposition 8471 (a) (c)	25 000 000 enheder	0	1.1.-31.12.
09.2942	ex 2917 19 90	40	Dodecandisyre af renhed på over 98,5 vægtprocent	1 000 t	0	1.1.-31.12.
09.2943	ex 8531 20 80	10	Flydende krystaldisplay (LCD) med passive matrix, indeholdende elektroniske komponenter med styre- og/eller kontrolfunktioner	40 000 000 enheder	0	1.1.-31.12.
09.2944	9013 80 30		Anordning med flydende krystaller (LCD) undtagen aktive matrix-LCD	40 000 000 enheder	0	1.1.-31.12.
09.2945	ex 2940 00 90	10	D-Xylose	1 500 t	0	1.1.-31.12.

Løbenummer	KN-kode	Taric-underinddeling	Varebeskrivelse	Kontingentstørrelse	Kontingenttoldsats (%)	Kontingentperiode
09.2946	ex 3818 00 10	50	Plade (wafer) af doteret silicium, med en diameter på 150 mm (± 0,5 mm), med et område på overfladen, der strækker sig over mere end 10 mikrometer, der indeholder under 6×10^8 fejl i mikrometrisk volumen, bestemt til fremstilling af varer henhørende under position 8542 (a)	30 000 enheder	0	1.1.-31.12.
09.2947	ex 3904 69 90	95	Polyvinylidenfluorid, i pulverform, bestemt til fremstilling af maling og lak til metal (a)	900 t	0	1.1.-31.12.
09.2948	ex 8529 90 89	33	Tastatur til cellulære mobiltelefoner, der består af et lag silicone og et lag plastik, bestemt til fremstilling af mobiltelefoner, henhørende under underposition 8525 20 91 (a)	8 000 000 enheder	0	1.1.-31.12.
09.2949	8543 89 90	53	Oscillator med thermisk kompensation, der omfatter et trykt kredsløb, hvorpå er monteret mindst et piézo-elektrisk krystal og en regulerbar kondensator, indkapslet i et hus, der er forsynet med: — et identifikationsmærke, der består af eller omfatter en af følgende bogstavnumeriske kombinationner: 3211A-ANF50, 5111B-ANL51, TCX0111, TX02603 — eller andre identifikationsmærker for produkter, der svarer til denne beskrivelse	6 500 000 enheder	0	1.1.-31.12.

(a) Kontrollen med anvendelse til dette særlige formål sker i henhold til de fællesskabsbestemmelser, der er udstedt på dette område.

(b) Kontingentet finder dog ikke anvendelse, når behandlingen foretages af detailforretninger eller restaurationer.

(c) Kontingentet finder dog ikke anvendelse, når behandlingen udelukkende er begrænset til mærkning, rensning eller afprøvning.

(1) Der anvendes specifik tillægstold.

BILAG II

Løbe nummer	KN-kode	Taric-underinddeling	Varebeskrivelse	Kontingentstørrelse	Kontingenttoldsats (%)	Kontingentperiode
09.2711	7202 41 10 7202 41 91 7202 41 99	—	Ferrochrom med indhold af kulstof over 4 vægtprocent	770 000 t	0	1.1.-31.12.1996
09.2859	ex 2909 49 90	10	2,2″-Isopropyliden-bis(*p*-phenyleneoxydiethanol), i fast form	1 300 t	0	1.1.-31.12.1996
09.2939	8543 89 90	59	Spændingsstyrede oscillatorer (VCO) med undtagelse af oscillatorer med termisk kompensation, der består af aktive og passive elementer, som er fastsat på et trykt kredsløb i et hus med: — et identifikationsmærke, der består af eller omfatter en af følgende alfanumeriske kombinationer: 1012TDK, 1019TDK, EK304, MQC403, MQC404, MQE001, MQE041, MQE042, MQE051, MQE201, MQE411, MQE501, URAE8X956A, URAB8, URAE8X960A, VD2S40, VD2S41, VD5S07 — eller andre identifikationsmærker vedrørende varer, som svarer til denne beskrivelse	6 870 000 enheder	0	1.7.-31.12.1996

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2506/96

af 27. december 1996

om ændring af forordning (EF) nr. 1949/96 og om formindskelse til 30 275 tons af den løbende licitation med henblik på eksport af byg, som er i det finske interventionsorgans besiddelse

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn [1], senest ændret ved forordning (EF) nr. 923/96 [2], særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2131/93 [3], senest ændret ved forordning (EF) nr. 2193/96 [4], er der fastsat procedurer og betingelser for salg af korn fra interventionsorganerne;

ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1949/96 [5], blev der åbnet en løbende licitation med henblik på eksport af 39 943 tons byg, som er i det finske interventionsorgans besiddelse; Finland har meddelt Kommissionen, at dets interventionsorgan har til hensigt at formindske den i licitation med henblik på eksport udbudte mængde med 9 668 tons; den samlede mængde byg, der af dets interventionsorgan udbydes i licitation, bør derfor formindskes til 30 275 tons;

som følge af den formindskede licitationsmængde er det nødvendigt at ændre fortegnelsen over områder og lagermængder; bilag I til forordning (EF) nr. 1949/96 bør derfor ændres;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I forordning (EF) nr. 1949/96 foretages følgende ændringer:

1) Artikel 2 affattes således:

»*Artikel 2*

1. Licitationen omfatter maksimalt 30 275 tons byg med henblik på eksport til alle tredjelande.

2. Oplagringsområderne for de 30 275 tons byg er anført i bilag I.«

2) Bilag I erstattes af bilaget til denne forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. december 1996.

På Kommissionens vegne

Karel VAN MIERT

Medlem af Kommissionen

---

(1) EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.
(2) EFT nr. L 126 af 24. 5. 1996, s. 37.
(3) EFT nr. L 191 af 31. 7. 1993, s. 76.
(4) EFT nr. L 293 af 16. 11. 1996, s. 1.
(5) EFT nr. L 257 af 10. 10. 1996, s. 16.

BILAG

»*BILAG I*

(tons)

Oplagringssted	Mængde
Helsinki	7 237
Iisalmi	5 172
Koria	11 553
Vainikkala	6 313«

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2507/96

af 27. december 1996

om åbning af licitation over eksportrestitutionen for havre, der er produceret i Finland og Sverige til eksport fra Finland og Sverige til Schweiz og Liechtenstein

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Østrigs, Finlands og Sveriges tiltrædelse af Den Europæiske Union, særlig artikel 149,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn [1], senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 923/96 [2], særlig artikel 13,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1501/95 af 29. juni 1995 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt angår ydelse af eksportrestitutioner for korn samt de foranstaltninger, der skal træffes inden for kornsektoren i tilfælde af markedsforstyrrelser [3], senest ændret ved forordning (EF) nr. 95/96 [4], særlig artikel 4, og

ud fra følgende betragtninger:

Ændringen af støtteordningen i forbindelse med korn ved Finlands og Sveriges tiltrædelse af Den Europæiske Union har gjort det nødvendigt at indføre overgangsforanstaltninger, således at der kan udbetales eksportrestitutioner for havre, som er fremstillet i Finland og Sverige, og som eksporteres fra disse medlemsstater, for at muliggøre en videreførelse af den traditionelle eksport af havre; der bør åbnes en licitation for sådanne restitutioner i overensstemmelse med artikel 4 i forordning (EF) nr. 1501/95;

Schweiz og Liechtenstein er traditionelle afsætningsmarkeder for finske og svensk havre; havren udføres dog til disse to destinationer på andre betingelser end til andre tredjelande; disse destinationer bør derfor differentieres, ved at der indledes en særlig licitation for restitutioner for udførsel af havre til Schweiz og Liechtenstein;

gennemførelsesbestemmelserne for licitationsproceduren for fastsættelsen af eksportrestitutionen er blevet fastlagt ved forordning (EF) nr. 1501/95; blandt tilslagsmodtagerens pligter til at indgive en anmodning om eksportlicens; en licitiationssikkerhed på 12 ECU/ton, som skal stilles ved afgivelsen af bud, kan sikre, at denne forpligtelse overholdes;

det er nødvendigt at fastsætte den særlige gyldighedsperiode for de licenser, der udstedes i forbindelse med denne licitation; gyldighedsperioden bør være i overensstemmelse med de aktuelle behov på verdensmarkedet;

for at sikre ens behandling af alle de interesserede parter er det nødvendigt at fastsætte, at gyldighedsperioden for de udstedte licenser er den samme;

med henblik på en tilfredsstillende afvikling af licitationsproceduren bør der fastsættes en minimumsmængde samt frist og form for fremsendelse af de til de kompetente organer indgivne bud;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Der afholdes en licitation over den i artikel 4 i forordning (EF) nr. 1501/95 nævnte eksportrestitution.

2. Licitationen omfatter havre, der skal eksporteres til Schweiz eller Liechtenstein fra Finland eller Sverige.

3. Licitationen er åben indtil den 29. maj 1997. Så længe den varer, holdes der ugentlige licitationer, for hvilke mængder og fristerne for indgivelse af bud fastsættes i licitationsbekendtgørelsen.

Artikel 2

Et bud er kun gyldigt, hvis

a) den havre, som buddet omfatter, er produceret i Finland eller Sverige

b) det er ledsaget af en forpligtelse fra den bydende til at eksportere havren fra Finland eller Sverige til Schweiz eller Liechtenstein

c) det omfatter en mængde på mindst 1 000 tons, og

d) det indgives til det finske eller svenske interventionsorgan.

Hvis den i litra b) nævnte forpligtelse ikke opfyldes, fortabes den i artikel 10 i Kommissionens forordning (EF) nr. 1162/95 [5] nævnte sikkerhed, medmindre der er tale om force majeure.

[1] EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.
[2] EFT nr. L 126 af 24. 5. 1996, s. 37.
[3] EFT nr. L 147 af 30. 6. 1995, s. 7.
[4] EFT nr. L 18 af 24. 1. 1996, s. 10.
[5] EFT nr. L 117 af 24. 5. 1995, s. 2.

Artikel 3

Den i artikel 5 i forordning (EF) nr. 1501/95 nævnte sikkerhed er på 12 ECU/ton.

Artikel 4

1. Som undtagelse fra bestemmelserne i artikel 21, stk. 1, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3719/88 [1] anses de eksportlicenser, der er udstedt i overensstemmelse med artikel 8, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1501/95, med henblik på fastlæggelsen af deres gyldighedsperiode som udstedt på dagen for indgivelse af buddet.

2. De i forbindelse med licitationen udstedte eksportlicenser gælder fra udstedelsesdagen som defineret i stk. 1, til udgangen af fjerde efterfølgende måned.

Artikel 5

1. Kommissionen træffer efter fremgangsmåden i artikel 23 i forordning (EØF) nr. 1766/92 afgørelse om:

— enten at fastsætte en maksimumseksportrestitution under hensyntagen navnlig til de i artikel 1 i forordning (EF) nr. 1501/95 fastsatte kriterier, eller

— at licitationen skal være uden virkning.

2. Når der er fastsat en maksimumseksportrestitution, antages det eller de licitationsbud, der er lavere end maksimumseksportrestitutionen.

Artikel 6

Buddene skal indgives til Kommissionen af medlemsstaterne senest halvanden time efter udløbet af fristen for den ugentlige indgivelse af bud, således som fastsat i licitationsbekendtgørelsen. Skemaet i bilag I anvendes, og ved opkald anvendes de numre, som er opført i bilag II.

Hvis der ikke indgives bud, underretter medlemsstaterne Kommissionen herom inden for den i foregående stykke nævnte frist.

Artikel 7

De for indgivelse af bud fastsatte frister svarer til belgisk tid.

Artikel 8

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. december 1996.

På Kommissionens vegne

Karel VAN MIERT

Medlem af Kommissionen

[1] EFT nr. L 331 af 2. 12. 1988, s. 1.

BILAG I

Ugentlig licitation over restitutionen ved eksport af havre til Schweiz og Liechtenstein

(Forordning (EF) nr. 2507/96)

Sidste frist for indgivelse af bud (dato/klokkeslæt)

1	2	3
Nummerering af de bydende	Mængde i tons	Eksportrestitutionsbeløbet i ECU/ton
1		
2		
3		
osv.		

BILAG II

De eneste gyldige numre, som skal benyttes ved opkald til Bruxelles (DG VI-C-1, det eksterne marked), er:

— telex: 22037 AGREC B
22070 AGREC B (græsk alfabet)

— fax: 295 25 15
296 49 56.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2508/96

af 27. december 1996

om ændring af forordning (EF) nr. 1146/96 om åbning af en licitation over eksportrestitutionen for havre, der er produceret i Finland og Sverige til eksport fra Finland og Sverige til alle tredjelande

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn [1], senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 923/96 [2],

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1501/95 af 29. juni 1995 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt angår ydelse af eksportrestitutioner for korn samt de foranstaltninger, der skal træffes inden for kornsektoren i tilfælde af markedsforstyrrelser [3], senest ændret ved forordning (EF) nr. 95/96 [4], særlig artikel 4, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2507/96 [5], blev der åbnet en licitation over udførslen af havre, der er produceret i Finland og Sverige, og som skal udføres til Schweiz og Liechtenstein; de destinationer, der er fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1146/96 [6], bør derfor ændres;

det bør sikres, at de destinationer, der er fastsat i denne licitation, overholdes; restitutionen udbetales kun, hvis der føres bevis for overgang til fri omsætning i destinationslandet; artikel 13 i forordning (EF) nr. 1501/95 bør derfor fraviges;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I forordning (EF) nr. 1146/96 foretages følgende ændringer:

1) Titlen affattes således:

»om åbning af en licitation over eksportrestitutionen for havre, der er produceret i Finland og Sverige til eksport fra Finland og Sverige til alle tredjelande, undtagen Schweiz og Liechtenstein«.

2) Artikel 1, stk. 2, affattes således:

»2. Licitationen omfatter havre, der skal eksporteres fra Finland og Sverige til alle tredjelande, undtagen Schweiz og Liechtenstein«.

3) Som artikel 4a indsættes:

»Artikel 4a

Uanset artikel 13 i forordning (EF) nr. 1501/95 og i henhold til artikel 18 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3665/87 [*] udbetales den restitution, der er fastsat i forbindelse med denne licitation, kun, hvis der føres bevis for, at toldformaliteterne for overgang til fri omsætning er afsluttet.

[*] EFT nr. L 351 af 14. 12. 1987, s. 1.«

4) Titlen på bilag I affattes således:

»Ugentlig licitation over restitutionen ved eksport af havre til alle tredjelande, undtagen Schweiz og Liechtenstein«.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

[1] EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.
[2] EFT nr. L 126 af 24. 5. 1996, s. 37.
[3] EFT nr. L 147 af 30. 6. 1995, s. 7.
[4] EFT nr. L 18 af 24. 1. 1996, s. 10.
[5] Se side 12 i denne Tidende.
[6] EFT nr. L 151 af 26. 6. 1996, s. 23.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. december 1996.

På Kommissionens vegne

Karel VAN MIERT

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2509/96

af 30. december 1996

om ændring af de korrektionsbeløb, der skal anvendes på eksportrestitutionerne for korn

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn [1], senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 923/96 [2], særlig artikel 13, stk. 8, og

ud fra følgende betragtninger:

Det korrektionsbeløb, der skal anvendes på restitutioner for korn, er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2336/96 [3];

på grundlag af dagens cif-priser og dagens cif-priser for terminskøb og under hensyntagen til den forventede markedsudvikling er det nødvendigt at ændre det korrektionsbeløb, der skal anvendes på den for tiden gældende restitution for korn;

korrektionsbeløbet skal fastsættes efter samme procedure som restitutionen; det kan ændres inden for tidsrummet mellem to fastsættelser;

de i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92 [4], senest ændret ved forordning (EF) nr. 150/95 [5], fastsatte repræsentative markedskurser anvendes til omregning af det beløb, der er udtrykt i tredjelandenes valuta, og ligger til grund for fastlæggelsen af landbrugsomregningskurserne for medlemsstaternes valutaer; betingelserne for anvendelse og fastsættelse af disse omregningskurser blev fastlagt ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1068/93 [6], senest ændret ved forordning (EF) nr. 1482/96 [7] —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De korrektionsbeløb, der anvendes på de forudfastsatte eksportrestitutioner for produkter omhandlet i artikel 1, stk. 1, litra a), b) og c) med undtagelse af malt i forordning (EØF) nr. 1766/92, ændres i overensstemmelse med bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1997.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. december 1996.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

---

(1) EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.
(2) EFT nr. L 126 af 24. 5. 1996, s. 37.
(3) EFT nr. L 317 af 6. 12. 1996, s. 18.
(4) EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.
(5) EFT nr. L 22 af 31. 1. 1995, s. 1.
(6) EFT nr. L 108 af 1. 5. 1993, s. 106.
(7) EFT nr. L 188 af 27. 7. 1996, s. 22.

BILAG

til Kommissionens forordning af 30. december 1996 om ændring af de korrektionsbeløb, der skal anvendes på eksportrestitutionerne for korn

(ECU / ton)

Produktkode	Bestemmelse (1)	Løbende måned 1	1. term. 2	2. term. 3	3. term. 4	4. term. 5	5. term. 6	6. term. 7
0709 90 60 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
0712 90 19 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 00 9200	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 00 9400	01	0	0	0	0	0	—	—
1001 90 91 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 99 9000	01	0	0	0	0	0	—	—
1002 00 00 9000	01	0	0	0	0	0	—	—
1003 00 10 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1003 00 90 9000	01	0	0	0	0	0	—	—
1004 00 00 9200	—	—	—	—	—	—	—	—
1004 00 00 9400	01	0	0	0	0	0	—	—
1005 10 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 90 00 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1007 00 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1008 20 00 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 11 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 15 9100	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9130	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9150	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9170	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9180	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9190	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 9500	01	0	0	0	0	0	—	—
1102 10 00 9700	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 9900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 9200	01	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 10 9400	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 9900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 90 9200	01	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 90 9800	—	—	—	—	—	—	—	—

(1) Bestemmelserne er følgende:
01 Alle tredjelande.

NB: Zonerne er angivet i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 2145/92 (EFT nr. L 214 af 30. 7. 1992, s. 20).

KOMMISSIONENS BESLUTNING Nr. 2510/96/EKSF

af 17. december 1996

om ændring af bilag V til Kommissionens beslutning nr. 3/96/EKSF om forvaltning af visse restriktioner for indførslen af stålprodukter fra Rusland og Ukraine

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab,

under henvisning til Kommissionens beslutning nr. 3/96/EKSF af 21. november 1995 om forvaltning af visse restriktioner for indførslen af stålprodukter fra Rusland og Ukraine ([1]), senest ændret ved beslutning nr. 431/96/EKSF ([2]), særlig artikel 8 i forbindelse med artikel 7, og

ud fra følgende betragtninger:

Aftalen om handel med visse stålprodukter mellem Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab og Ukraine ([3]) er blevet ændret ved aftaler i form af brevveksling om forlængelse af aftalerne med perioden 1. januar til 30. juni 1977 ([4]);

det er derfor nødvendigt at ændre bilag V til beslutning nr. 3/96/EKSF for at tage hensyn til ovennævnte brevveksling;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra det i henhold til artikel 7 i beslutning nr. 3/96/EKSF nedsatte udvalg —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Bilag V til beslutning nr. 3/96/EKSF erstattes af teksten i tillæg 1 til denne beslutning.

Artikel 2

Denne beslutning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Den anvendes fra 1. januar 1997.

Denne beslutning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. december 1996.

På Kommissionens vegne

Leon BRITTAN

Næstformand

([1]) EFT nr. L 5 af 8. 1. 1996, s. 1.
([2]) EFT nr. L 60 af 9. 3. 1996, s. 13.
([3]) EFT nr. L 5 af 8. 1. 1996, s. 48.
([4]) Se side 88 i denne Tidende.

Tillæg 1

»*BILAG V*

KVANTITATIVE LOFTER

(i tons)

De til disse produktkategorier svarende KN-koder er offentliggjort i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* nr. L 76 af 26. marts 1996, side 42.

UKRAINE

Produkter	1. januar til 30. juni 1997
SA. **Fladvalsede produkter**	
SA1. Bredbånd	26 857
SA2. Tykke flader	52 624
SA3. Andre fladvalsede produkter	8 077
SB. **Lange produkter**	
SB1. Profiler	5 015
SB2. Valsetråd	8 426
SB3. Andre lange produkter	38 892«

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2511/96

af 23. december 1996

om gennemførelsesbestemmelser for 1997 for et toldkontingent for levende kvæg af en vægt på 160 til 300 kg med oprindelse i bestemte tredjelande

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3066/95 af 22. december 1995 om indrømmelser i form af EF-toldkontingenter for visse landbrugsprodukter og om autonom og midlertidig tilpasning af visse landbrugsindrømmelser, der er fastsat i Europaaftalerne, for at tage hensyn til den landbrugsaftale, der blev indgået under Uruguay-rundens multilaterale handelsforhandlinger [1], senest ændret ved forordning (EF) nr. 2490/96 [2], særlig artikel 8,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1926/96 af 7. oktober 1996 om indrømmelser i form af EF-toldkontingenter for bestemte landbrugsprodukter og om justering, som en autonom overgangsforanstaltning, af indrømmelser på landbrugsområdet, jf. aftalerne om frihandel og frihandelsanliggender med Estland, Letland og Litauen, for at tage hensyn til aftalen om landbrug indgået under Uruguay-rundens multilaterale handelsforhandlinger [3], særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved forordning (EF) nr. 3066/95 og (EF) nr. 1926/96 blev der for 1997 åbnet et toldkontingent på 153 000 levende kreaturer af en vægt på 160 til 300 kg med oprindelse i Ungarn, Polen, Tjekkiet, Slovakiet, Rumænien, Bulgarien, Estland, Letland og Litauen, for hvilket toldsatsen nedsættes med 80 %; der bør fastsættes forvaltningsbestemmelser for indførsel af disse dyr;

for at undgå spekulation er det hensigtsmæssigt at stille den disponible mængde til rådighed for erhvervsdrivende, der kan godtgøre, at de driver virksomhed på et seriøst grundlag, og som handler med mængder af en vis størrelse med tredjelande; i den forbindelse bør det, også for at sikre en effektiv forvaltning, kræves, at de pågældende erhvervsdrivende har udført og/eller indført mindst 50 dyr i 1996; et parti på 50 dyr svarer i princippet til en normal sending, og erfaringerne har vist, at salg eller køb af ét parti er et minimum, for at en forretning kan betragtes som reel og rentabel;

for at sikre, at de mængder, der er fastsat for 1997, indføres korrekt, bør udstedelsen af licenserne fordeles over forskellige perioder i 1997;

ordningen bør forvaltes ved hjælp af importlicenser; der bør i dette øjemed blandt andet gives regler for indgivelse af ansøgninger samt for de oplysninger, som skal være anført på ansøgningerne og i licenserne, idet der herved eventuelt sker en fravigelse af en række bestemmelser i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3719/88 af 16. november 1988 om fælles gennemførelsesbestemmelser for import- og eksportlicenser samt forudfastsættelsesattester for landbrugsprodukter [4], senest ændret ved forordning (EF) nr. 2402/96 [5], og Kommissionens forordning (EF) nr. 1445/95 af 26. juni 1995 om gennemførelsesbestemmelser for ordningen med import- og eksportlicenser for oksekød og om ophævelse af forordning (EØF) nr. 2377/80 [6], senest ændret ved forordning (EF) nr. 2051/96 [7]; derudover bør det fastsættes, at licenser og attester udstedes efter en betænkningstid og eventuelt ved anvendelse af en standardprocentsats for nedsættelse;

Forvaltningskomitéen for Oksekød har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. I forbindelse med de toldkontingenter, der er fastsat i forordning (EF) nr. 3066/95 og (EF) nr. 1926/95, kan 153 000 stk. levende kvæg henhørende under KN-kode 0102 90 41 eller 0102 90 49 med oprindelse i de i bilag II nævnte tredjelande indføres i 1997 efter bestemmelserne i denne forordning.

2. De værditoldsatser og de specifikke toldsatser, der er fastsat i den fælles toldtarif, nedsættes med 80 % for de pågældende dyr.

[1] EFT nr. L 328 af 30. 12. 1995, s. 31.
[2] EFT nr. L 338 af 28. 12. 1996, s. 13.
[3] EFT nr. L 254 af 8. 10. 1996, s. 1.
[4] EFT nr. L 331 af 2. 12. 1988, s. 1.
[5] EFT nr. L 327 af 18. 12. 1996, s. 14.
[6] EFT nr. L 143 af 27. 6. 1995, s. 35.
[7] EFT nr. L 274 af 26. 10. 1996, s. 18.

Artikel 2

1. For at få del i det i artikel 1 nævnte kontingent kræves, at licensansøgeren skal være en fysisk eller juridisk person, som på tidspunktet for indgivelsen af ansøgningen på en for medlemsstatens myndigheder tilfredsstillende måde kan godtgøre, at han i 1996 indførte og/eller udførte mindst 50 dyr henhørende under KN-kode 0102 90; ansøgeren skal være optaget i en medlemsstats nationale momsregister.

2. Bevis for indførsel og udførsel føres udelukkende ved forelæggelse af tolddokumentet for overgang til fri omsætning eller eksportdokumentet, idet dokumentet i begge tilfælde skal være behørigt påtegnet af toldmyndighederne.

Medlemsstaterne kan acceptere en kopi af ovennævnte dokument, der er behørigt bekræftet af den udstedende myndighed, hvis ansøgeren på en for myndighederne tilfredsstillende måde kan godtgøre, at det har været umuligt for ham at fremskaffe originaldokumenterne.

Artikel 3

1. Ansøgninger om importrettigheder kan kun indgives i den medlemsstat, hvor ansøgeren er momsregistreret.

2. Ansøgningen om importrettigheder:

— skal omfatte mindst 50 dyr

— må ikke omfatte et antal på over 10 % af det disponible antal.

Hvis en ansøgning omfatter mere end dette antal, tages den kun i betragtning for dette antals vedkommende.

Artikel 4

1. Ansøgninger om importrettigheder kan kun indgives mellem den 17. og 24. januar 1997.

2. Hvis en erhvervsdrivende indgiver mere end én ansøgning, tages ingen af de pågældende ansøgninger i betragtning.

3. Medlemsstaten underretter senest den 6. februar 1997 Kommissionen om de indgivne ansøgninger. Denne meddelelse omfatter en fortegnelse over ansøgerne og de mængder, der er ansøgt om.

Alle meddelelser, også dem om »ingen ansøgninger«, gives ved telex- eller telefaxmeddelelse, og er der indgivet ansøgninger, benyttes den i bilag I gengivne model.

Artikel 5

1. Kommissionen træffer afgørelse om, i hvilket omfang ansøgningerne kan imødekommes.

2. Med hensyn til de i artikel 4 omhandlede ansøgninger fastsætter Kommissionen, såfremt det samlede antal dyr, ansøgningerne omfatter, overstiger det disponible antal, en standardprocentsats for nedsættelse af det antal, der er ansøgt om.

Hvis den i første afsnit omhandlede nedsættelse fører til et antal på under 50 dyr pr. ansøgning, tildeles partier på 50 dyr ved lodtrækning foretaget af de pågældende medlemsstater. Såfremt der resterer under 50 dyr, vedrører et enkelt parti denne mængde.

Artikel 6

1. Indførsel af de i henhold til artikel 5 tildelte dyr er betinget af, at der forelægges en importlicens.

2. Licensansøgningen kan kun indgives i den medlemsstat, hvor ansøgningen om importrettigheder er indgivet.

3. Licensansøgningen og licensen skal indeholde nedenstående angivelser:

a) i rubrik 8: en angivelse af de i bilag 2 nævnte lande; licensen forpligter til indførsel fra et eller flere af de nævnte lande

b) i rubrik 20 mindst en af følgende angivelser:

Reglamento (CE) nº 2511/96
Forordning (EF) nr. 2511/96
Verordnung (EG) Nr. 2511/96
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2511/96
Regulation (EC) No 2511/96
Règlement (CE) nº 2511/96
Regolamento (CE) n. 2511/96
Verordening (EG) nr. 2511/96
Regulamento (CE) nº 2511/96
Asetus (EY) N:o 2511/96
Förordning (EG) nr 2511/96.

4. Licenserne udstedes på anmodning af de erhvervsdrivende indtil den 30. juni 1997 for højst 50 % af de tildelte importrettigheder. Importlicenserne for det resterende antal dyr udstedes fra den 1. juli 1997.

5. Importlicenser, der udstedes efter nærværende forordning, er gyldige i 90 dage fra udstedelsesdagen. Ingen licens er dog gyldig efter den 31. december 1997.

6. De udstedte licenser er gyldige i hele Fællesskabet.

7. Artikel 8, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 3719/88 finder ikke anvendelse.

Artikel 7

Dyrene omfattes af den i artikel 1 omhandlede told ved forelæggelse af et varecertifikat EUR.1 udstedt af udførselslandet i henhold til bestemmelserne i protokol 4, der er knyttet som bilag til Europaaftalerne, og i protokol 3, der er knyttet som bilag til frihandelsaftalerne.

Artikel 8

1. Dyr, der er indført under den i artikel 1 nævnte ordning, identificeres:

— enten ved uudslettelig tatovering

— eller ved et officielt eller af medlemsstaten officielt godkendt øremærke, der er anbragt i mindst et af dyrets ører.

2. Tatoveringen eller mærkningen skal være således udformet, at det ved dens registrering under overgangen til fri omsætning senere er muligt at konstatere datoen for overgang til fri omsætning og importørens identitet.

Artikel 9

Senest tre uger efter indførsel af de i nærværende forordning omhandlede dyr skal importøren meddele de myndigheder, der har udstedt importlicensen, antallet og oprindelsen af de indførte dyr. Myndighederne videresendedr disse oplysninger til Kommissionen i begyndelsen af hver måned.

Artikel 10

1. Ved ansøgning om importlicens skal importøren stille en sikkerhed for importlicensen på 3 ECU pr. dyr som fastsat i artikel 4 i forordning (EF) nr. 1445/95 og en sikkerhed for den i nærværende forordnings artikel 9 omhandlede meddelelse på 1 ECU pr. dyr.

2. Sikkerheden for meddelelsen frigives, hvis meddelelsen fremsendes til myndighederne inden for den i artikel 9 omhandlede frist for de dyr, der er omfattet af meddelelsen. I modsat fald inddrages sikkerheden. Beslutningen om frigivelse af denne sikkerhed finder sted samtidigt med beslutningen om frigivelse af sikkerheden for licensen.

Artikel 11

Bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 3719/88 og (EF) nr. 1445/95 finder anvendelse, jf. dog bestemmelserne i nærværende forordning.

Artikel 12

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Den anvendes fra den 1. januar 1997.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. december 1996.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

BILAG I

Fax: (32-2) 296 60 27

Anvendelse af forordning (EF) nr. 2511/96

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER GD VI/D/2 — OKSEKØD

ANSØGNING OM IMPORTRETTIGHEDER

Dato: ..... Periode: .....

Medlemsstat: .....

Løbenr.	Ansøger (navn og adresse)	Mængde (antal)
	I alt	

Medlemsstat: ..... Fax: .....

Tlf.: .....

BILAG II

Tredjelande

— Ungarn
— Polen
— Tjekkiet
— Slovakiet
— Rumænien
— Bulgarien
— Litauen
— Letland
— Estland

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2512/96

af 23. december 1996

om gennemførelsesbestemmelser for 1997 for de toldkontingenter for oksekød, som ved Rådets forordning (EF) nr. 3066/95 er fastsat for Polen, Ungarn, Tjekkiet, Slovakiet, Bulgarien og Rumænien

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3066/95 af 22. december 1995 om indrømmelser i form af EF-toldkontingenter for visse landbrugsprodukter og om autonom og midlertidig tilpasning af visse landbrugsindrømmelser, der er fastsat i Europaaftalerne, for at tage hensyn til den landbrugsaftale, der blev indgået under Uruguay-rundens multilaterale handelsforhandlinger [1], senest ændret ved forordning (EF) nr. 2490/96 [2], særlig artikel 8, og

ud fra følgende betragtninger:

Der blev for 1997 fastsat toldkontingenter for oksekød til nedsat toldsats ved forordning (EF) nr. 3066/95; der bør derfor fastsættes gennemførelsesbestemmelser for disse mængder;

for at sikre, at de mængder, der er fastsat for 1997, indføres korrekt, bør udstedelsen af licenserne fordeles over forskellige perioder;

ordningen bør forvaltes ved hjælp af importlicenser; der bør i dette øjemed blandt andet gives regler for indgivelse af ansøgninger samt for de oplysninger, som skal være anført på ansøgningerne og i licenserne, idet der herved eventuelt sker en fravigelse af en række bestemmelser i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3719/88 af 16. november 1988 om fælles gennemførelsesbestemmelser for import- og eksportlicenser samt forudfastsættelsesattester for landbrugsprodukter [3], senest ændret ved forordning (EF) nr. 2402/96 [4], og Kommissionens forordning (EF) nr. 1445/95 af 26. juni 1995 om gennemførelsesbestemmelser for ordningen med import- og eksportlicenser for oksekød og om ophævelse af forordning (EØF) nr. 2377/80 [5], senest ændret ved forordning (EF) nr. 2051/96 [6]; derudover bør det fastsættes, at licenser og attester udstedes efter en betænkningstid og eventuelt ved anvendelse af en standardprocentsats for nedsættelse;

for at sikre en effektiv forvaltning af ordningen bør det fastsættes, at sikkerheden for importlicenser i forbindelse med nævnte ordning fastsættes til 12 ECU/100 kg; den risiko for spekulation, der består i ordningen, gør det nødvendigt at fastlægge nøjagtige betingelser for de erhvervsdrivendes adgang til nævnte ordning;

erfaringen viser, at importørerne ikke altid meddeler de myndigheder, der har udstedt importlicenser, mængden og oprindelsen af det oksekød, der er indført i forbindelse med de pågældende kontingenter; disse oplysninger er af betydning for vurdering af markedssituationen; der bør indføres en sikkerhed for overholdelse af denne meddelelse;

Forvaltningskomitéen for Oksekød har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. I perioden fra 1. januar til 31. december 1997 kan der i forbindelse med de toldkontingenter, der er fastsat i forordning (EF) nr. 3066/95, indføres:

a) følgende mængder fersk, kølet eller frosset oksekød henhørende under KN-kode 0201 og 0202:

— 7 100 tons kød med oprindelse i Polen

— 7 150 tons kød med oprindelse i Ungarn

— 2 670 tons kød med oprindelse i Tjekkiet

— 1 330 tons kød med oprindelse i Slovakiet

— 180 tons kød med oprindelse i Bulgarien

— 1 350 tons kød med oprindelse i Rumænien

b) 440 tons forarbejdede produkter henhørende under KN-kode 1602 50 31 eller 1602 50 39 med oprindelse i Polen.

2. For det i stk. 1, litra a), omhandlede kød nedsættes de værditoldsatser og de specifikke toldsatser, der er fastsat i den fælles toldtarif, med 80 %.

[1] EFT nr. L 328 af 30. 12. 1995, s. 31.
[2] EFT nr. L 338 af 28. 12. 1996, s. 13.
[3] EFT nr. L 331 af 2. 12. 1988, s. 1.
[4] EFT nr. L 327 af 18. 12. 1996, s. 14.
[5] EFT nr. L 143 af 27. 6. 1995, s. 35.
[6] EFT nr. L 274 af 26. 10. 1996, s. 18.

For de i stk. 1, litra b), omhandlede forarbejdede produkter fastsættes værditoldsatsen til 13 %.

3. De i stk. 1 omhandlede mængder fordeles over året som følger:

— 25 % i perioden fra 1. januar til 31. marts 1997

— 25 % i perioden fra 1. april til 30. juni 1997

— 25 % i perioden fra 1. juli til 30. september 1997

— 25 % i perioden fra 1. oktober til 31. december 1997.

4. Hvis de mængder, der er omfattet af ansøgninger om importlicenser, der er indgivet for første, anden eller tredje periode som anført i foregående stykke, i 1997 er mindre end de disponible mængder, lægges de resterende mængder til de mængder, der er disponible for den følgende periode.

Artikel 2

1. For at kunne komme ind under importordningerne kræves nedenstående:

a) Licensansøgeren skal være en fysisk eller juridisk person, som ved ansøgningens indgivelse på en for medlemsstatens myndigheder tilfredsstillende måde skal godtgøre, at han i løbet af de i sidste tolv måneder har udøvet handelsvirksomhed med oksekød med tredjeland; ansøgeren skal være optaget i et nationalt momsregister.

b) Licensansøgningen kan kun forelægges i den medlemsstat, hvor ansøgeren er momsregistreret.

c) For hver gruppe produkter, der er omhandlet henholdsvis i artikel 1, stk. 1, litra a) og b), skal licensansøgningen omfatte en mængde på mindst 15 tons, udtrykt i produktvægt, uden at den disponible mængde overskrides.

d) Licensansøgningen og licensen skal i rubrik 8 være forsynet med angivelse af oprindelseslandet. Licensen forpligter til indførsel fra det angivne land.

e) Licensansøgningen og licensen skal i rubrik 20 være forsynet med mindst en af nedenstående angivelser:

Reglamento (CE) n° 2512/96

Forordning (EF) nr. 2512/96

Verordnung (EG) Nr. 2512/96

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2512/96

Regulation (EC) No 2512/96

Règlement (CE) n° 2512/96

Regolamento (CE) n. 2512/96

Verordening (EG) nr. 2512/96

Regulamento (CE) n.º 2512/96

Asetus (EY) N:o 2512/96

Förordning (EG) nr 2512/96.

2. Uanset artikel 5 i forordning (EF) nr. 1445/95 angives der i licensansøgningens og licensens rubrik 16 en eller flere af KN-koderne for en af de grupper produkter, der er omhandlet i artikel 1, litra a) og b).

Artikel 3

1. Licensansøgningerne kan kun indgives:

— fra 2. til 10. januar 1997

— fra 1. til 10. april 1997

— fra 1. til 10. juli 1997

— fra 1. til 10. oktober 1997.

2. Hvis en erhvervsdrivende indgiver mere end en ansøgning pr. gruppe produkter, der er omhandlet i artikel 1, litra a) og b), tages ingen af de ansøgninger, der vedrører samme gruppe, i betragtning.

3. Medlemsstaterne underretter senest den femte arbejdsdag efter den dag, hvor perioden for indgivelse af ansøgninger udløber, Kommissionen om de ansøgninger, der er indgivet for de i artikel 1, stk. 1, omhandlede mængder. Meddelelsen skal indeholde en fortegnelse over ansøgere fordelt på de mængder, der er ansøgt om licens for, på den tilhørende KN-kode og på produkternes oprindelsesland.

Alle meddelelser, også dem om »ingen ansøgninger«, gives ved telex- eller telefaxmeddelelse, og i tilfælde, hvor der er indgivet ansøgninger, benyttes den i bilaget til nærværende forordning gengivne model.

4. Kommissionen træffer afgørelse om, i hvilket omfang licensansøgninger kan imødekommes.

Hvis de mængder, der ansøges om licens for, overstiger de disponible mængder, fastsætter Kommissionen en ensartet procentsats for nedsættelse af de mængder, der er ansøgt om.

5. Beslutter Kommissionen, at ansøgningerne kan antages, udstedes licenserne hurtigst muligt.

Artikel 4

1. Med mindre andet er fastsat i nærværende forordning, finder forordning (EØF) nr. 3719/88 og (EF) nr. 1445/95 anvendelse.

2. Artikel 8, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 3719/88 finder ikke anvendelse.

3. Importlicenser, der udstedes efter nærværende forordning, er gyldige i 90 dage fra udstedelsesdagen. Ingen licens er dog gyldig efter den 31. december 1997.

4. De udstedte licenser er gyldige i hele Fællesskabet.

Artikel 5

Produkterne omfattes af den i artikel 1 omhandlede told ved forelæggelse af et varecertifikat EUR.1 udstedt af udførselslandet i henhold til bestemmelserne i protokol 4, der er knyttet som bilag til Europaaftalerne.

Artikel 6

Senest tre uger efter indførsel af de i denne forordning omhandlede produkter skal importøren meddele de myndigheder, der har udstedt importlicensen, mængden og oprindelsen af de indførte produkter. Myndighederne videresender disse oplysninger til Kommissionen i begyndelsen af hver måned.

Artikel 7

1. Ved ansøgning om importlicens skal importøren stille en sikkerhed for importlicensen på 12 ECU/100 kg udtrykt i produktvægt uanset artikel 4 i forordning (EF) nr. 1445/95 og en sikkerhed for den i nærværende forordnings artikel 6 omhandlede meddelelse på 1 ECU/1 kg produktvægt.

2. Sikkerheden for meddelelsen frigives, hvis meddelelsen fremsendes til myndighederne inden for den i artikel 6 omhandlede frist for den mængde, der er omfattet af meddelelsen. I modsat fald inddrages sikkerheden.

Beslutningen om frigivelse af denne sikkerhed finder sted samtidigt med beslutningen om frigivelse af sikkerheden for licensen.

Artikel 8

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentligørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Den anvendes fra den 1. januar 1997.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. december 1996.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

BILAG

Fax: (32 2) 296 60 27

Anvendelse af forordning (EF) nr. 2512/96

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER GD VI/D/2 — OKSEKØD

ANSØGNING OM IMPORTLICENS

Dato: ..... Periode: .....

Medlemsstat: .....

Oprindelsesland	Løbe-nummer	Ansøger (navn og adresse)	Mængde (tons)	KN-kode
		I alt		

Medlemsstat: ..... Fax: .....

Telefon: .....

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2513/96

af 23. december 1996

om ændring af forordning (EØF) nr. 2699/93 og (EF) nr. 1599/94 i forbindelse med de EF-toldkontingenter, der er fastsat i Europaaftalerne, jf. Rådets forordning (EF) nr. 3066/95

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3066/95 af 22. december 1995 om visse indrømmelser i form af EF-toldkontingenter for en række landbrugsprodukter og om autonom og midlertidig tilpasning af visse landbrugsindrømmelser i Europaaftalerne for at tage hensyn til den landbrugsaftale, som er indgået under de multilaterale handelsforhandlinger i Uruguay-rundens regi [1], senest ændret ved forordning (EF) nr. 2490/96 [2], særlig artikel 8,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2771/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for æg [3], senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1516/95 [4], særlig artikel 22,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2777/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for fjerkrækød [5], senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2916/96 [6], særlig artikel 22, og

ud fra følgende betragtninger:

Der er givet indrømmelser for æg- og fjerkrækødssektoren vedrørende visse produkter ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2699/93 af 30. september 1993 om gennemførelsesbestemmelser for anvendelse i æg- og fjerkrækødssektoren af en ordning, der er fastsat i de interimsaftaler, som Fællesskabet har indgået med Polen, Ungarn og den tidligere Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik [7], senest ændret ved forordning (EF) nr. 1236/96, og ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1559/94 af 30. juni 1994 om gennemførelsesbestemmelser for anvendelse i æg- og fjerkrækødssektoren af en ordning, der er fastsat i de interimsaftaler, som Fællesskabet har indgået med Bulgarien og Rumænien [8], senest ændret ved forordning (EF) nr. 1236/96;

ved forordning (EF) nr. 3066/95 blev der indrømmet årlige mængder, som dog kun gælder i perioden fra den 1. januar til den 31. december 1996; for at sikre den fortsatte anvendelse af importordninger, der er fastsat i forbindelse med forordning (EØF) nr. 2699/93 og (EF) nr. 1559/94;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Æg og fjerkrækød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Bilag I til forordning (EØF) nr. 2699/93 affattes som angivet i bilag I til nærværende forordning.

Bilag I til forordning (EF) nr. 1559/94 affattes som angivet i bilaget II til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på syvendedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Den anvendes fra den 1. januar 1997.

(1) EFT nr. L 328 af 30. 12. 1995, s. 31.
(2) EFT nr. L 338 af 28. 12. 1996, s. 13.
(3) EFT nr. L 282 af 1. 11. 1975, s. 49.
(4) EFT nr. L 189 af 30. 7. 1996, s. 99.
(5) EFT nr. L 282 af 1. 11. 1975, s. 77.
(6) EFT nr. L 305 af 19. 12. 1995, s. 49.
(7) EFT nr. L 245 af 1. 10. 1993, s. 88.
(8) EFT nr. L 161 af 29. 6. 1996, s. 106.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. december 1996.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

BILAG I

»*BILAG I*

A. **Produkter med oprindelse i Ungarn**

Told = 20 % af mestbegunstigelsestolden

(tons)

Løbenummer	Gruppe nr.	KN-kode	Årlig mængde
	1	0207 32 11 0207 32 15 0207 33 11 0207 32 19 0207 33 19	9 320
	2	ex 0207 35 15 ex 0207 36 15 ex 0207 35 53 ex 0207 36 53 ex 0207 35 63 ex 0207 36 63	1 210
09.5301	3	0207 32 51 0207 32 59 0207 33 51 0207 33 59 0207 35 11 0207 35 23 0207 35 51 0207 35 61 0207 36 11 0207 36 23 0207 36 51 0207 36 61 ex 0207 35 31 ex 0207 36 31 ex 0207 35 41 ex 0207 36 41 ex 0207 35 71 ex 0207 36 71	21 560
	4	0207 11 30 0207 11 90 0207 12 10 0207 12 90 0207 13 50 0207 14 50 0207 13 60 0207 14 60	21 340
	7	0207 13 10 0207 14 10	8 400
	8	0207 26 50 0207 27 50	2 050
	9	0207 26 10 0207 27 10	2 050
	10	0407 00 11 0407 00 19 0407 00 30	1 450
	11	0408 91 80	290

B. Produkter med oprindelse i Polen

Told = 20 % af mestbegunstigelsestolden

(tons)

Løbenummer	Gruppe nr.	KN-kode	Årlig mængde
	12	0207 32 11 0207 32 15 0207 33 11 0207 32 19 0207 33 19 ex 0207 35 15 ex 0207 36 15 ex 0207 35 53 ex 0207 36 53 ex 0207 35 63 ex 0207 36 63	1 320
09.5301	13	0105 99 20 0207 32 51 0207 32 59 0207 33 51 0207 33 59 0207 35 11 0207 35 23 0207 35 51 0207 35 61 0207 36 11 0207 36 23 0207 36 51 0207 36 61 ex 0207 35 31 ex 0207 36 31 ex 0207 35 41 ex 0207 36 41 ex 0207 35 71 ex 0207 36 71 ex 0207 35 99 ex 0207 36 90	17 480
	14	0105 92 00 0105 93 00 0207 11 10 0207 11 30 0207 11 90 0207 12 10 0207 12 90	3 500
	15	0207 13 10 0207 13 20 0207 13 30 0207 13 40 0207 13 50 0207 13 60 0207 13 99 0207 14 10 0207 14 20 0207 14 30 0207 14 40 0207 14 50 0207 14 60 0207 14 70 0207 14 99	4 900

(tons)

Løbenummer	Gruppe nr.	KN-kode	Årlig mængde
	16	0105 99 30 0207 24 10 0207 24 90 0207 25 10 0207 25 90 0207 26 10 0207 26 20 0207 26 30 0207 26 40 0207 26 50 0207 26 60 0207 26 70 0207 26 80 0207 26 99 0207 27 10 0207 27 20 0207 27 30 0207 27 40 0207 27 50 0207 27 60 0207 27 70 0207 27 80	1 400
	17	0407 00 11 0407 00 19 0407 00 30	1 500
	18	0408 91 80 0408 99 80 (1)	220

(1) Udtrykt som hele tørrede æg.
(1 kg flydende æg = 0,26 kg hele tørrede æg).

C. Produkter med oprindelse i Den Tjekkiske Republik

Told = 20 % af mestbegunstigelsestolden

(tons)

Løbenummer	Gruppe nr.	KN-kode	Årlig mængde
	19	0207 32 11 0207 32 15 0207 32 19 0207 33 11 0207 33 19 ex 0207 35 15 ex 0207 36 15 ex 0207 35 53 ex 0207 36 53 ex 0207 35 63 ex 0207 36 63	415
09.5301	20	0207 32 51 0207 32 59 0207 33 51 0207 33 59 0207 35 11 0207 35 23 0207 35 51 0207 35 61 0207 36 11 0207 36 23 0207 36 51 0207 36 61 ex 0207 35 31 ex 0207 36 31 ex 0207 35 41 ex 0207 36 41 ex 0207 35 71 ex 0207 36 71	1 220

(tons)

Løbenummer	Gruppe nr.	KN-kode	Årlig mængde
	21	0207 11 10 0207 11 30 0207 11 90 0207 12 10 0207 12 90	1 650
	22	0207 13 50 0207 13 60 0207 14 50 0207 14 60	950
	23	0207 13 10 0207 14 10	2 210
	24	0207 25 10 0207 25 90 0207 26 10 0207 26 50 0207 27 10 0207 27 50	250
	25	0407 00 11 0407 00 19 0407 00 30	4 870
	26	0408 11 80 (1) 0408 19 81 0408 19 89	300
	27	0408 91 80 0408 99 80 (2)	1 970

(1) Udtrykt som flydende æggeblommer.
(1 kg tørrede æggeblommer = 2,12 kg flydende æggeblommer).

(2) Udtrykt som hele flydende æg.
(1 kg hele tørrede æg = 3,9 kg hele flydende æg).

D. **Produkter med oprindelse i Den Slovakiske Republik**

Told = 20 % af mestbegunstigelsestolden

(tons)

Løbenummer	Gruppe nr.	KN-kode	Årlig mængde
	28	0207 32 11 0207 32 15 0207 32 19 0207 33 11 0207 33 19 ex 0207 35 15 ex 0207 36 15 ex 0207 35 53 ex 0207 36 53 ex 0207 35 63 ex 0207 36 63	260

(tons)

Løbenummer	Gruppe nr.	KN-kode	Årlig mængde
09.5301	29	0207 32 51 0207 32 59 0207 33 51 0207 33 59 0207 35 11 0207 35 23 0207 35 51 0207 35 61 0207 36 11 0207 36 23 0207 36 51 0207 36 61 ex 0207 35 31 ex 0207 36 31 ex 0207 35 41 ex 0207 36 41 ex 0207 35 71 ex 0207 36 71	280
	30	0207 11 10 0207 11 30 0207 11 90 0207 12 10 0207 12 90	1 250
	31	0207 13 50 0207 13 60 0207 14 50 0207 14 60	550
	32	0207 13 10 0207 14 10	690
	33	0207 25 10 0207 25 90 0207 26 10 0207 26 50 0207 27 10 0207 27 50	450
	34	0407 00 11 0407 00 19 0407 00 30	2 430
	35	0408 11 80 (1) 0408 19 81 0408 19 89	140
	36	0408 91 80 0408 99 80 (2)	980

(1) Udtrykt som flydende æggeblommer.
(1 kg tørrede æggeblommer = 2,12 kg flydende æggeblommer).

(2) Udtrykt som hele flydende æg.
(1 kg hele tørrede æg = 3,9 kg hele flydende æg).»

BILAG II

»*BILAG I*

A. **Produkter med oprindelse i Bulgarien**

Told = 20 % af mestbegunstigelsestolden

(tons)

Løbenummer	Gruppe nr.	KN-kode	Årlig mængde
	37	0207 32 11 0207 32 15 0207 32 19 0207 33 11 0207 33 19 ex 0207 35 15 ex 0207 36 15 ex 0207 35 53 ex 0207 36 53 ex 0207 35 63 ex 0207 36 63	175
	38	0207 32 51 0207 32 59 0207 33 51 0207 33 59 0207 35 11 0207 35 23 0207 35 51 0207 35 61 0207 36 11 0207 36 23 0207 36 51 0207 36 61 ex 0207 35 31 ex 0207 36 31 ex 0207 35 41 ex 0207 36 41 ex 0207 35 71 ex 0207 36 71 ex 0207 35 99 ex 0207 36 90	689
	39	0207 12 10 0207 12 90	1 773,6
	40	0408 91 80 0408 99 80	330,8

B. **Produkter med oprindelse i Rumænien**

Told = 20 % af mestbegunstigelsestolden

(tons)

Løbenummer	Gruppe nr.	KN-kode	Årlig mængde
09.5301	42	0207 32 59 0207 33 51 0207 33 59 0207 35 11 0207 35 23 0207 35 51 0207 35 61 0207 36 11 0207 36 23	255,3

(tons)

Løbenummer	Gruppe nr.	KN-kode	Årlig mængde
09.5301 *(forts.)*		0207 36 51 0207 36 61 ex 0207 35 31 ex 0207 36 31 ex 0207 35 41 ex 0207 36 41 ex 0207 35 71 ex 0207 36 71 ex 0207 35 99 ex 0207 36 90	
	43	0207 11 90 0207 12 90 0207 14 60 0207 14 70 0207 14 99	1 162,2«

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2514/96

af 23. december 1996

om fastsættelse for 1997 af gennemførelsesbestemmelser for et toldkontingent for køer og kvier af bestemte bjergracer, ikke bestemt til slagtning, med oprindelse i bestemte tredjelande

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3066/95 af 22. december 1995 om visse indrømmelser i form af EF-toldkontingenter for en række landbrugsprodukter og om autonom og midlertidig tilpasning af visse landbrugsindrømmelser i Europaaftalerne for at tage hensyn til den landbrugsaftale, som er indgået under de multilaterale handelsforhandlinger i Uruguay-rundens regi [1], senest ændret ved forordning (EF) nr. 2490/96 [2], særlig artikel 8,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1926/96 af 7. oktober 1996 om indrømmelser i form af EF-toldkontingenter for bestemte landbrugsprodukter og om justering, som en autonom overgangsforanstaltning, af indrømmelser på landbrugsområdet, jf. aftalerne om frihandel og handelsanliggender med Estland, Letland og Litauen, for at tage hensyn til aftalen om landbrug indgået under Uruguay-rundens multilaterale handelsforhandlinger [3], særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger:

I forordning (EF) nr. 3066/95 og (EF) nr. 1926/96 er der fastsat åbning for 1997 af et toldkontingent på 5 000 køer og kvier af bestemte bjergracer med oprindelse i Ungarn, Polen, Tjekkiet, Slovakiet, Bulgarien, Rumænien, Litauen, Letland og Estland, for hvilke lande der kun opkræves en værditold på 6 %; der bør fastsættes forvaltningsforanstaltninger for indførsel af disse dyr;

erfaringerne viser, at en importbegrænsning kan medføre, at der indgives ansøgninger om importrettigheder i spekulationsøjemed; for at de planlagte foranstaltninger kan komme til at virke efter hensigten, bør hovedparten af de dyr, der indføres, forbeholdes såkaldte traditionelle importører af køer og kvier af bestemte bjergracer; for ikke at gøre handelsmønstrene i sektoren alt for usmidige bør der dog også stilles en vis importmængde til rådighed for erhvervsdrivende, der kan godtgøre, at de driver virksomhed på et seriøst grundlag, og som handler med mængder af en vis størrelse med tredjelande; for at sikre en effektiv forvaltning er det hensigtsmæssigt i denne forbindelse at kræve, at de pågældende erhvervsdrivende har indført mindst 15 dyr i 1996; et parti på 15 dyr svarer i princippet til en normal sending, og erfaringerne har vist, at salg eller køb af ét parti er et minimum, for at en forretning kan betragtes som reel og rentabel; for at det kan kontrolleres, at disse kriterier overholdes, må alle ansøgninger fra samme erhvervsdrivende indgives i samme medlemsstat;

for at undgå spekulationsforretninger bør kontingentet ikke være åbent for erhvervsdrivende, der pr. 1. januar 1997 ikke længere udøvede virksomhed i oksekødssektoren;

ordningen bør forvaltes ved hjælp af importlicenser; der bør i dette øjemed bl.a. gives regler for indgivelse af ansøgninger samt for de oplysninger, som skal være anført på ansøgningerne og i licenserne, idet der herved eventuelt sker en fravigelse af en række bestemmelser i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3719/88 af 16. november 1988 om fælles gennemførelsesbestemmelser for import- og eksportlicenser samt forudfastsættelsesattester for landbrugsprodukter [4], senest ændret ved forordning (EF) nr. 2402/96 [5], og Kommissionens forordning (EF) nr. 1445/95 af 26. juni 1995 om gennemførelsesbestemmelser for ordningen med import- og eksportlicenser for oksekød og om ophævelse af forordning (EØF) nr. 2377/80 [6], senest ændret ved forordning (EF) nr. 2051/96 [7]; derudover bør det fastsættes, at licenser og attester udstedes efter en betænkningstid og eventuelt ved anvendelse af en standardprocentsats for nedsættelse;

erfaringerne viser, at importørerne ikke altid underretter de myndigheder, der har udstedt importlicenserne, om antallet og arten af de dyr, der indføres i henhold til told-

[1] EFT nr. L 328 af 30. 12. 1995, s. 31.
[2] EFT nr. L 338 af 28. 12. 1996, s. 13.
[3] EFT nr. L 254 af 8. 10. 1996, s. 1.
[4] EFT nr. L 331 af 2. 12. 1988, s. 1.
[5] EFT nr. L 327 af 18. 12. 1996, s. 14.
[6] EFT nr. L 143 af 27. 6. 1995, s. 35.
[7] EFT nr. L 274 af 26. 10. 1996, s. 18.

kontingentet; oplysningerne er vigtige for at kunne vurdere markedssituationen; der bør derfor stilles sikkerhed for, at oplysningerne meddeles;

i artikel 82 i Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 af 12. oktober 1992 om indførelse af en EF-toldkodeks [1], senest ændret ved akten vedrørende Østrigs, Finlands og Sveriges tiltrædelse, er der fastsat toldtilsyn for varer, der overgår til fri omsætning til nedsat told på grund af deres anvendelse til særlige formål; det bør i en vis periode kontrolleres, at de indførte dyr ikke slagtes; for at sikre, at slagtning ikke finder sted, bør det kræves, at der stilles en sikkerhed;

Forvaltningskomitéen for Oksekød har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. For 1997 åbnes følgende toldkontingenter for dyr med oprindelse i de i bilag I nævnte tredjelande:

KN-kode [1]	Varebeskrivelse	Kontingent-mængde	Toldsats
ex 0102 90 05 ex 0102 90 29 ex 0102 90 49 ex 0102 90 59 ex 0102 90 69	Køer og kvier, ikke bestemt til slagtning, af følgende bjergracer: grå, brun, gul og broget Simmental og Pinzgau	5 000	6 % ad valorem

[1] Taric-kode: se bilag II.

2. Ved anvendelse af denne forordning betragtes de i stk. 1 nævnte dyr, der ikke er slagtet inden for en frist på fire måneder fra datoen for antagelsen af angivelsen vedrørende overgang til fri omsætning, som ikke bestemt til slagtning.

Der kan dog indrømmes undtagelser i dokumenterede tilfælde af force majeure.

Artikel 2

1. Det i artikel 1, stk. 1, nævnte kontingent opdeles i to dele, der udgør henholdsvis 80 %, dvs. 4 000 dyr, og 20 %, dvs. 1 000 dyr.

a) Første del på 80 % fordeles mellem:

— importører i Fællesskabet i dets sammensætning pr. 31. december 1994, der kan godtgøre, at de i perioden fra 1. juli 1993 til 30. juni 1996 indførte dyr i henhold til kontingenter, der er omfattet af forordningerne i bilag III, og

— importører i de nye medlemsstater, der kan godtgøre, at de i perioden fra 1. juli 1993 til 31. december 1994 til den medlemsstat, hvor de er etableret, indførte dyr, der henhører under de i bilag II nævnte KN-koder og KN-kode 0102 90 79, og som hidrørte fra lande, som de pr. 31. december 1994 måtte betragte som tredjelande, og i perioden fra 1. januar 1995 til 30. juni 1996 indførte dyr i henhold til kontingenter, der er omfattet af de i litra b) i bilag III omhandlede forordninger.

b) Anden del på 20 % forbeholdes importører, der kan godtgøre, at de i 1996 indførte mindst 15 stk. levende kvæg henhørende under KN-kode 0102 fra tredjelande.

Importørerne skal være opført i et nationalt momsregister.

2. Når der ansøges om importrettigheder, fordeles første del mellem de forskellige importører i forhold til indførslerne af dyr som nævnt i stk. 1, litra a), i perioden fra 1. juli 1993 til 30. juni 1996.

3. Når der ansøges om importrettigheder, fordeles anden del i forhold til de mængder, som de i stk. 1, litra b), nævnte importører har ansøgt om. Ansøgningen om importrettigheder:

— skal vedrøre en mængde på mindst 15 dyr, og

— må ikke vedrøre en mængde på over 50 dyr.

[1] EFT nr. L 302 af 19. 10. 1992, s. 1.

Overstiger en licensansøgning denne mængde, tages der kun hensyn til den inden for denne mængde.

4. Bevis for indførsel føres udelukkende ved hjælp af tolddokumentet vedrørende overgang til fri omsætning, behørigt påtegnet af toldmyndighederne.

Medlemsstaterne kan acceptere en kopi af ovennævnte dokument behørigt attesteret af den udstedende myndighed, hvis ansøgeren på en for myndighederne tilfredsstillende måde kan godtgøre, at det har været umuligt for ham at fremskaffe originaldokumentet.

Artikel 3

1. Erhvervsdrivende, som pr. 1. januar 1997 ikke længere udøvede nogen form for virksomhed i oksekødssektoren, kan ikke komme i betragtning ved fordelingen efter artikel 2, stk. 1, litra a).

2. Et selskab, som er oprettet ved sammenlægning af virksomheder, der besad rettigheder efter artikel 2, stk. 2, nyder de samme rettigheder som de oprindelige virksomheder.

Artikel 4

1. Ansøgningen om importrettigheder kan kun indgives i den medlemsstat, hvor ansøgeren er opført i et nationalt momsregister.

2. Der kan kun indgives en enkelt ansøgning af samme erhvervsdrivende, og ansøgningen må kun gælde den første eller anden del af toldkontingentet.

Indgiver en ansøger mere end én ansøgning, afvises alle ansøgninger.

3. Med henblik på anvendelsen af artikel 2, stk. 1, litra a), skal de erhvervsdrivende indgive ansøgning om importrettigheder ledsaget af det i artikel 2, stk. 4, omhandlede bevis til myndighederne senest den 27. januar 1997.

Efter kontrol af de forelagte dokumenter meddeler medlemsstaterne senest den 9. februar 1997 Kommissionen listen over de erhvervsdrivende, som opfylder betingelserne for godkendelse, med angivelse af deres navn og adresse samt det antal dyr, der er indført i den i artikel 2, stk. 2, omhandlede periode.

4. Med henblik på anvendelsen af artikel 2, stk. 1, litra b), skal de erhvervsdrivende indgive ansøgning om importrettigheder ledsaget af det i artikel 2, stk. 4, omhandlede bevis senest den 27. januar 1997.

Efter kontrol af de forelagte dokumenter meddeler medlemsstaterne Kommissionen listen over ansøgere og antal dyr, der er ansøgt om, senest den 9. februar 1997.

5. Alle meddelelser, også om »ingen ansøgninger«, gives pr. telex eller telefax, og hvis der er indgivet ansøgninger, benyttes de i bilag IV og V viste blanketter.

Artikel 5

1. Kommissionen træffer afgørelse om, i hvilket omfang ansøgningerne kan imødekommes.

2. Med hensyn til de i artikel 4, stk. 4, omhandlede ansøgninger fastsætter Kommissionen, såfremt det antal dyr, ansøgningen omfatter, overstiger det disponible antal, en standardprocentsats for nedsættelse af det antal, der er ansøgt om.

Hvis den i første afsnit omhandlede nedsættelse fører til et antal på under 15 dyr pr. ansøgning, tildeles partier på 15 dyr ved lodtrækning foretaget af de pågældende medlemsstater. Såfremt der resterer under 15 dyr, udstedes der én licens for dette antal.

Artikel 6

1. For at de tildelte mængder kan indføres, skal der fremlægges en importlicens.

2. Ansøgningen om importlicens kan kun indgives til myndighederne i den medlemsstat, hvor ansøgeren er opført i et nationalt momsregister.

3. Når Kommissionen har givet underretning om tildeling, udstedes der importlicenser på navn så hurtigt som muligt efter, at de importører, der har opnået importrettigheder, har anmodet herom.

4. Importlicenserne er gyldige i 90 dage fra den faktiske udstedelsesdato. De udløber dog senest den 31. december 1997.

5. De udstedte licenser er gyldige i hele Fællesskabet.

6. Forordning (EØF) nr. 3719/88 og (EF) nr. 1445/95 anvendes, medmindre andet er fastsat i nærværende forordning.

Artikel 8, stk. 4, og artikel 14, stk. 3, andet afsnit, i forordning (EØF) nr. 3719/88 anvendes dog ikke.

Artikel 7

1. Kontrollen af, at de indførte dyr ikke slagtes i en periode på fire måneder fra datoen for overgang til omsætning, sker i overensstemmelse med artikel 82 i forordning (EØF) nr. 2913/92.

2. Med forbehold af bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 2913/92 stiller importøren en sikkerhed på 1 280 ECU pr. ton over for toldmyndighederne som garanti for, at forpligtelsen til ikke at slagte dyrene overholdes.

Sikkerheden frigives straks, når det over for toldmyndighederne er bevist, at dyrene:

a) ikke er blevet slagtet inden udgangen af perioden på fire måneder fra datoen for deres overgang til fri omsætning, eller

b) er blevet slagtet inden denne periodes udløb af årsager, som udgør et tilfælde af force majeure, eller på grund af sundhedsforhold, eller at de er døde som følge af sygdom eller ulykkestilfælde.

Artikel 8

Licensansøgningen og licensen indeholder følgende:

a) i rubrik 8 en angivelse af de i bilag I nævnte lande; licensen forpligter til at indføre fra et eller flere af de angivne lande

b) i rubrik 16 de KN-koder, der er anført i bilag II

c) i rubrik 20 en af følgende angivelser:

— Razas de montaña [Reglamento (CE) n° 2514/96]
— Bjergracer (forordning (EF) nr. 2514/96)
— Höhenrassen (Verordnung (EG) Nr. 2514/96)
— Ορεσίβιες φυλές [Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2514/96]
— Mountain breeds (Regulation (EC) No 2514/96)
— Races de montagne [règlement (CE) n° 2514/96]
— Razze di montagna [regolamento (CE) n. 2514/96]
— Bergrassen (Verordening (EG) nr. 2514/96)
— Raças de montanha [Regulamento (CE) nº 2514/96]
— Vuoristorotuja [Asetus (EY) N:o 2514/96]
— Bergraser (förordning (EG) nr 2514/96).

Artikel 9

Senest tre uger efter indførsel af de i denne forordning omhandlede dyr skal importøren meddele de myndigheder, der har udstedt importlicensen, antallet og oprindelsen af de indførte dyr. Myndighederne videresender disse oplysninger til Kommissionen i begyndelsen af hver måned.

Artikel 10

1. Ved ansøgning om importlicens skal importøren stille en sikkerhed for importlicensen på 25 ECU pr. dyr uanset artikel 4 i forordning (EF) nr. 1445/95 og en sikkerhed for den i nærværende forordnings artikel 9 omhandlede meddelelse på 2 ECU pr. dyr.

2. Sikkerheden for meddelelsen frigives, hvis meddelelsen fremsendes til myndighederne inden for den i artikel 9 omhandlede frist for de dyr, der er omfattet af meddelelsen. I modsat fald inddrages sikkerheden.

Beslutningen om frigivelse af denne sikkerhed finder sted samtidigt med beslutningen om frigivelse af sikkerheden for licensen.

Artikel 11

Dyrene omfattes af den i artikel 1 omhandlede told ved forelæggelse af et varecertifikat EUR.1 udstedt af udførselslandet i henhold til bestemmelserne i protokol 4, der er knyttet som bilag til Europaaftalerne, og i protokol 3, der er knyttet som bilag til frihandelsaftalerne.

Artikel 12

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Den anvendes fra den 1. januar 1997.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. december 1996.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

BILAG I

Liste over tredjelande

— Ungarn
— Polen
— Tjekkiet
— Slovakiet
— Rumænien
— Bulgarien
— Litauen
— Letland
— Estland.

BILAG II

Taric-koder

KN-kode	Taric-kode
ex 0102 90 05	0102 90 05*20
	*40
ex 0102 90 29	0102 90 29*20
	*40
ex 0102 90 49	0102 90 49*20
	*40
ex 0102 90 59	0102 90 59*11
	*19
	*31
	*39
ex 0102 90 69	0102 90 69*10
	*30

BILAG III

De i artikel 2, stk. 1, omhandlede forordninger

a) Rådets forordninger: (EØF) nr. 1918/93 (EFT nr. L 174 af 17. 7. 1993, s. 3)
(EØF) nr. 1919/93 (EFT nr. L 174 af 17. 7. 1993, s. 10).

b) Rådets forordning: (EF) nr. 1800/94 (EFT nr. L 184 af 23. 7. 1994, s. 20)

Kommissionens forordninger: (EF) nr. 1485/95 (EFT nr. L 145 af 29. 6. 1995, s. 52)
(EF) nr. 2483/95 (EFT nr. L 256 af 26. 10. 1995, s. 13)
(EF) nr. 207/96 (EFT nr. L 27 af 3. 2. 1996, s. 9).

BILAG IV

Fax: (32-2) 296 60 27 / 295 36 13

Anvendelse af artikel 2, stk. 1, litra a), i forordning (EF) nr. 2514/96

EUROPA-KOMMISSIONEN GD VI/D/2 — OKSEKØD

ANSØGNING OM IMPORTRETTIGHEDER

Dato: ..... Periode: .....

Medlemsstat: .....

Løbenr.	Ansøger (navn og adresse)	Importmængde (antal) fra 1. juli 1993 til 30. juni 1996
	I alt	

Medlemsstat: Fax: .....

Telefon: .....

BILAG V

Fax: (32-2) 296 60 27 / 295 36 13

Anvendelse af artikel 2, stk. 1, litra b), i forordning (EF) nr. 2514/96

EUROPA-KOMMISSIONEN GD VI/D/2 — OKSEKØD

ANSØGNING OM IMPORTRETTIGHEDER

Dato: ..... Periode: .....

Medlemsstat: .....

Løbenr.	Ansøger (navn og adresse)	Importmængde (antal)
	I alt	

Medlemsstat: Fax: .....

Telefon: .....

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2515/96

af 20. december 1996

om fastsættelse af landbrugselementerne og tillægstolden for perioden 1. september 1996 til 30. juni 1997 for import til Fællesskabet af varer henhørende under Rådets forordning (EF) nr. 3448/93 fra Norge

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3448/93 af 6. december 1993 om en ordning for handelen med visse varer fremstillet af landbrugsprodukter [1], særlig artikel 7, og

ud fra følgende betragtninger:

De i bilaget til aftalen i form af brevveksling om tilpasning af protokol nr. 2 i aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Kongeriget Norge [2], nævnte landbrugselementer skal fastsættes;

i Kommissionens forordning (EF) nr. 1460/96 [3] er der fastsat gennemførelsesbestemmelser for ordningerne for præferencehandelen med visse varer fremstillet af landbrugsprodukter som omhandlet i artikel 7 i forording (EF) nr. 3448/93 —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Bilagene til denne forordning fastsætter for perioden 1. september 1996 til 30. juni 1997 de landbrugselementer og den tilsvarende tillægstold, der skal anvendes ved import af varer henhørende i tabel 1 i bilag B under forordning (EF) nr. 3448/93 fra Norge.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Den anvendes fra den 1. september 1996.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. december 1996.

På Kommissionens vegne

Martin BANGEMANN

Medlem af Kommissionen

---

(1) EFT nr. L 318 af 20. 12. 1993, s. 18.
(2) Se side 78 i denne Tidende.
(3) EFT nr. L 187 af 26. 7. 1996, s. 18.

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I — LIITE I — BILAGA I

Elementos agrícolas (por 100 kilogramos de peso neto) aplicables, del 1 de septiembre de 1996 al 30 de junio de 1997 inclusive, a la importación en la Comunidad procedente del Reino de Noruega

Landbrugselementer (pr. 100 kg nettovægt), der skal anvendes ved indførsel fra Kongeriget Norge til Fællesskabet fra 1. september 1996 til og med 30. juni 1997

Agrarteilbeträge (für 100 kg Eigengewicht) bei der Einfuhr aus dem Königreich Norwegen in die Gemeinschaft, anwendbar vom 1. September 1996 bis einschließlich 30. Juni 1997

Γεωργικά στοιχεία (για 100 kg καθαρού βάρους) που εφαρμόζονται από 1ης Σεπτεμβρίου 1996 μέχρι και 30 Ιουνίου 1997 κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα από το Βασίλειο της Νορβηγίας

Agricultural components (per 100 kilograms net weight) to be levied from 1 September 1996 to 30 June 1997 inclusive, on importation into the Community from the Kingdom of Norway

Éléments agricoles (par 100 kilogrammes poids net) applicables, du 1er septembre 1996 au 30 juin 1997 inclus, à l'importation dans la Communauté en provenance du royaume de Norvège

Elementi agricoli (per 100 kg peso netto) applicabili all'importazione nella Comunità in provenienza dal Regno di Norvegia dal 1° settembre 1996 al 30 giugno 1997 incluso

Agrarische elementen (per 100 kg nettogewicht) bij invoer in de Gemeenschap vanuit het Koninkrijk Noorwegen, te heffen van 1 september 1996 tot en met 30 juni 1997

Elementos agrícolas (por 100 quilogramas de peso líquido) aplicáveis, de 1 de Setembro de 1996 a 30 de Junho de 1997, inclusive, à importação na Comunidade proveniente do Reino da Norvega

Norjan kuningaskunnasta yhteisöön tulevaan tuontiin 1 päivästä syyskuuta 1996 30 päivään kesäkuuta 1997 sovellettavat maatalousosat (100 nettopainokilolta)

Jordbruksbeståndsdelar (per 100 kg nettovikt) som skall tillämpas på import från Konungariket Norge till gemenskapen fr.o.m. den 1 september 1996 t.o.m. den 30 juni 1997

PARTE 1 — DEL 1 — TEIL 1 — ΜΕΡΟΣ 1 — PART 1 — PARTIE 1 — PARTE 1 — DEEL 1 — PARTE 1 — OSA 1 — DEL 1

Código NC KN-kode KN-Code Κωδικός ΣΟ CN code Code NC Codice NC GN-code Código NC CN-koodi KN-nummer	ecus/ECU/ Ecu/ecu/ écus/ecua/ 100 kg	Código NC KN-kode KN-Code Κωδικός ΣΟ CN code Code NC Codice NC GN-code Código NC CN-koodi KN-nummer	ecus/ECU/ Ecu/ecu/ écus/ecua/ 100 kg	Código NC KN-kode KN-Code Κωδικός ΣΟ CN code Code NC Codice NC GN-code Código NC CN-koodi KN-nummer	ecus/ECU/ Ecu/ecu/ écus/ecua/ 100 kg
0403 10 51	118,800	1806 90 31	(*)	1905 90 30	(*)
0403 10 53	162,837	1806 90 39	(*)	1905 90 40	(*)
0403 10 59	210,126	1806 90 50	(*)	1905 90 45	(*)
0403 10 91	15,405	1806 90 60	(*)	1905 90 55	(*)
0403 10 93	21,286	1806 90 70	(*)	1905 90 60	(*)
0403 10 99	33,067	1806 90 90	(*)	1905 90 90	(*)
0403 90 71	118,800	1901 10 00	(*)	2001 90 30 (1)	7,817
0403 90 73	162,837	1901 20 00	(*)	2001 90 40 (1)	3,127
0403 90 79	210,126	1901 90 11	15,243	2004 10 91	(*)
0403 90 91	15,405	1901 90 19	12,429	2004 90 10 (1)	7,817
0403 90 93	21,286	1901 90 99	(*)	2005 20 10	(*)
0403 90 99	33,067	1902 11 00	13,054	2005 80 00 (1)	7,817
0405 20 10	(*)	1902 19 10	13,054	2008 99 85 (1)	7,817
0405 20 30	(*)	1902 19 90	13,054	2101 12 98	(*)
0710 40 00 (1)	7,817	1902 20 91	3,205	2101 20 98	(*)
0711 90 30 (1)	7,817	1902 20 99	9,068	2101 30 19	10,709
1517 10 10	35,345	1902 30 10	13,054	2101 30 99	19,152
1517 90 10	35,345	1902 30 90	5,159	2102 10 31	0,000
1704 10 11	29,328	1902 40 10	13,054	2102 10 39	0,000
1704 10 19	29,328	1902 40 90	5,159	2105 00 10	23,511
1704 10 91	33,816	1903 00 00	12,585	2105 00 91	46,757
1704 10 99	33,816	1904 10 10	16,650	2105 00 99	66,297
1704 90 30	53,502	1904 10 30	63,300	2106 10 80	(*)
1704 90 51	(*)	1904 10 90	31,710	2106 90 10	97,702
1704 90 55	(*)	1904 20 10	(*)	2106 90 98	(*)
1704 90 61	(*)	1904 20 91	16,650	2202 90 91	14,156
1704 90 65	(*)	1904 20 95	63,300	2202 90 95	14,422
1704 90 71	(*)	1904 20 99	31,710	2202 90 99	25,821
1704 90 75	(*)	1904 90 10	63,300	2905 43 00	139,566
1704 90 81	(*)	1904 90 90	13,602	2905 44 11	13,445
1704 90 99	(*)	1905 10 00	10,944	2905 44 19	41,870
1806 10 20	27,913	1905 20 10	18,197	2905 44 91	19,152
1806 10 30	34,892	1905 20 30	25,860	2905 44 99	59,548
1806 10 90	46,522	1905 20 90	33,522	3302 10 29	(*)
1806 20 10	(*)	1905 30 11	(*)	3505 10 10	14,774
1806 20 30	(*)	1905 30 19	(*)	3505 10 90	14,774
1806 20 50	(*)	1905 30 30	(*)	3505 20 10	3,752
1806 20 70	(*)	1905 30 51	(*)	3505 20 30	7,426
1806 20 80	(*)	1905 30 59	(*)	3505 20 50	11,804
1806 20 95	(*)	1905 30 91	(*)	3505 20 90	14,774
1806 31 00	(*)	1905 30 99	(*)	3809 10 10	7,426
1806 32 10	(*)	1905 40 10	(*)	3809 10 30	10,318
1806 32 90	(*)	1905 40 90	(*)	3809 10 50	12,585
1806 90 11	(*)	1905 90 10	13,133	3809 10 90	14,774
1806 90 19	(*)	1905 90 20	50,341	3824 60 11	13,445

(*) Véase parte 2 / Se del 2 / Siehe Teil 2 / Βλέπε μέρος 2 / See Part 2 / Voir partie 2 / Vedi parte 2 / Zie deel 2 / Ver parte 2 / Katso osa 2 / Se del 2.

(1) Por 100 kg de boniatos, etc. o de maíz escurridos. / Pr. 100 kg afløbne søde kartofler osv. eller majs. / Pro 100 kg Süßkartoffeln usw. oder Mais, abgetropft. / Ανά 100 kg στραγγισμένων γλυκοπατατών κ.λ.π. ή καλαμποκιού στραγγισμένου. / Per 100 kilograms of drained sweet potatoes, etc., or maize. / Par 100 kilogrammes de patates douces, etc., ou de maïs égouttés. / Per 100 kg di patate dolci, ecc. o granturco sgocciolati. / Per 100 kg zoete aardappelen enz. of maïs, uitgedropen. / Por 100 kg de batatas-doces, etc., ou de milho, escorridos. / 100:aa kilogrammaa valutettua bataattia jne. tai maissia kohden. / Per 100 kg torkad sötpotatis etc. eller majs.

PARTE 2 — DEL 2 — TEIL 2 — ΜΕΡΟΣ 2 — PART 2 — PARTIE 2 — PARTE 2 — DEEL 2 — PARTE 2 — OSA 2 — DEL 2

Código adicional Yderligere kodenummer Zusatzcode Πρόσθετος κωδικός Additional code Code additionnel Codice complementare Aanvullende code Código adicional Lisäkoodi Tilläggskod	ecus/ECU/ Ecu/ecu/ écus/ecua/ 100 kg	Código adicional Yderligere kodenummer Zusatzcode Πρόσθετος κωδικός Additional code Code additionnel Codice complementare Aanvullende code Código adicional Lisäkoodi Tilläggskod	ecus/ECU/ Ecu/ecu/ écus/ecua/ 100 kg	Código adicional Yderligere kodenummer Zusatzcode Πρόσθετος κωδικός Additional code Code additionnel Codice complementare Aanvullende code Código adicional Lisäkoodi Tilläggskod	ecus/ECU/ Ecu/ecu/ écus/ecua/ 100 kg
7000	0,000	7057	82,400	7121	34,866
7001	11,165	7060	89,100	7122	44,636
7002	20,935	7061	100,265	7123	53,940
7003	30,239	7062	110,035	7124	66,966
7004	43,265	7063	119,339	7125	27,140
7005	3,439	7064	132,365	7126	38,306
7006	14,605	7065	92,539	7127	48,075
7007	24,374	7066	103,705	7128	57,380
7008	33,679	7067	113,474	7129	70,406
7009	46,705	7068	122,779	7130	31,049
7010	7,348	7069	135,805	7131	42,214
7011	18,513	7070	96,448	7132	51,984
7012	28,283	7071	107,613	7133	61,288
7013	37,587	7072	117,383	7135	35,270
7015	11,569	7073	126,687	7136	46,435
7016	22,734	7075	100,669	7137	56,205
7017	32,504	7076	111,834	7140	56,965
7020	16,632	7077	121,604	7141	68,130
7021	27,797	7080	173,448	7142	77,900
7022	37,567	7081	184,613	7143	87,204
7023	46,871	7082	194,383	7144	100,230
7024	59,897	7083	203,687	7145	60,404
7025	20,071	7084	216,713	7146	71,570
7026	31,237	7085	176,887	7147	81,339
7027	41,006	7086	188,053	7148	90,644
7028	50,311	7087	197,822	7149	103,670
7029	63,337	7088	207,127	7150	64,313
7030	23,980	7090	180,796	7151	75,478
7031	35,145	7091	191,961	7152	85,248
7032	44,915	7092	201,731	7153	94,552
7033	54,219	7095	185,017	7155	68,534
7035	28,201	7096	196,182	7156	79,699
7036	39,366	7100	7,069	7157	89,469
7037	49,136	7101	18,234	7160	96,169
7040	49,896	7102	28,004	7161	107,334
7041	61,061	7103	37,308	7162	117,104
7042	70,831	7104	50,334	7163	126,408
7043	80,135	7105	10,508	7164	139,434
7044	93,161	7106	21,674	7165	99,608
7045	53,335	7107	31,443	7166	110,774
7046	64,501	7108	40,748	7167	120,543
7047	74,270	7109	53,774	7168	129,848
7048	83,575	7110	14,417	7169	142,874
7049	96,601	7111	25,582	7170	103,517
7050	57,244	7112	35,352	7171	114,682
7051	68,409	7113	44,656	7172	124,452
7052	78,179	7115	18,638	7173	133,756
7053	87,483	7116	29,803	7175	107,738
7055	61,465	7117	39,573	7176	118,903
7056	72,630	7120	23,701	7177	128,673

Código adicional Yderligere kodenummer Zusatzcode Πρόσθετος κωδικός Additional code Code additionnel Codice complementare Aanvullende code Código adicional Lisäkoodi Tilläggskod	ecus/ECU/ Ecu/ecu/ écus/ecua/ 100 kg	Código adicional Yderligere kodenummer Zusatzcode Πρόσθετος κωδικός Additional code Code additionnel Codice complementare Aanvullende code Código adicional Lisäkoodi Tilläggskod	ecus/ECU/ Ecu/ecu/ écus/ecua/ 100 kg	Código adicional Yderligere kodenummer Zusatzcode Πρόσθετος κωδικός Additional code Code additionnel Codice complementare Aanvullende code Código adicional Lisäkoodi Tilläggskod	ecus/ECU/ Ecu/ecu/ écus/ecua/ 100 kg
7180	180,517	7305	67,427	7463	146,388
7181	191,682	7306	78,593	7464	159,414
7182	201,452	7307	88,362	7465	119,588
7183	210,756	7308	97,667	7466	130,753
7185	183,956	7309	110,693	7467	140,523
7186	195,122	7310	71,336	7468	149,827
7187	204,891	7311	82,501	7470	123,496
7188	214,196	7312	92,271	7471	134,662
7190	187,865	7313	101,575	7472	144,431
7191	199,030	7315	75,557	7475	127,718
7192	208,800	7316	86,722	7476	138,883
7195	192,086	7317	96,492	7500	95,901
7196	203,251	7320	79,778	7501	107,067
7200	46,823	7321	90,943	7502	116,836
7201	57,989	7360	107,911	7503	126,141
7202	67,758	7361	119,076	7504	139,167
7203	77,063	7362	128,846	7505	99,341
7204	90,089	7363	138,151	7506	110,506
7205	50,263	7364	151,177	7507	120,276
7206	61,428	7365	111,351	7508	129,580
7207	71,198	7366	122,516	7509	142,606
7208	80,502	7367	132,286	7510	103,249
7209	93,528	7368	141,590	7511	114,415
7210	54,171	7369	154,616	7512	124,184
7211	65,337	7370	115,259	7513	133,489
7212	75,106	7371	126,424	7515	107,471
7213	84,411	7372	136,194	7516	118,636
7215	58,393	7373	145,498	7517	128,405
7216	69,558	7375	119,480	7520	111,692
7217	79,327	7376	130,646	7521	122,857
7220	62,614	7378	123,702	7560	124,346
7221	73,779	7400	80,712	7561	135,512
7260	98,486	7401	91,877	7562	145,281
7261	109,651	7402	101,647	7563	154,586
7262	119,421	7403	110,951	7564	167,612
7263	128,725	7404	123,977	7565	127,786
7264	141,751	7405	84,151	7566	138,951
7265	101,925	7406	95,317	7567	148,721
7266	113,091	7407	105,086	7568	158,025
7267	122,860	7408	114,391	7570	131,694
7268	132,165	7409	127,417	7571	142,860
7269	145,191	7410	88,060	7572	152,629
7270	105,834	7411	99,225	7575	135,916
7271	116,999	7412	108,995	7576	147,081
7272	126,769	7413	118,299	7600	127,733
7273	136,073	7415	92,281	7601	138,899
7275	110,055	7416	103,446	7602	148,668
7276	121,220	7417	113,216	7603	157,973
7300	63,988	7420	96,502	7604	170,999
7301	75,153	7421	107,668	7605	131,173
7302	84,923	7460	116,148	7606	142,338
7303	94,227	7461	127,314	7607	152,108
7304	107,253	7462	137,083	7608	161,412

Código adicional Yderligere kodenummer Zusatzcode Πρόσθετος κωδικός Additional code Code additionnel Codice complementare Aanvullende code Código adicional Lisäkoodi Tilläggskod	ecus/ECU/ Ecu/ecu/ écus/ecua/ 100 kg	Código adicional Yderligere kodenummer Zusatzcode Πρόσθετος κωδικός Additional code Code additionnel Codice complementare Aanvullende code Código adicional Lisäkoodi Tilläggskod	ecus/ECU/ Ecu/ecu/ écus/ecua/ 100 kg	Código adicional Yderligere kodenummer Zusatzcode Πρόσθετος κωδικός Additional code Code additionnel Codice complementare Aanvullende code Código adicional Lisäkoodi Tilläggskod	ecus/ECU/ Ecu/ecu/ écus/ecua/ 100 kg
7609	174,438	7778	65,686	7861	34,728
7610	135,081	7779	76,852	7862	44,498
7611	146,247	7780	275,689	7863	53,803
7612	156,016	7781	286,855	7864	66,829
7613	165,321	7785	279,129	7865	27,003
7615	139,302	7786	290,294	7866	38,168
7616	150,468	7788	104,890	7867	47,938
7620	143,524	7789	116,056	7868	57,242
7700	151,178	7798	22,859	7869	70,268
7701	162,344	7799	34,025	7870	30,911
7702	172,113	7800	247,104	7871	42,076
7703	181,418	7801	258,269	7872	51,846
7705	154,618	7802	268,039	7873	61,150
7706	165,783	7805	250,543	7875	35,132
7707	175,553	7806	261,709	7876	46,298
7708	184,857	7807	271,478	7877	56,067
7710	158,526	7808	39,491	7878	39,354
7711	169,692	7809	50,657	7879	50,519
7712	179,461	7810	254,452	7900	32,988
7715	162,748	7811	265,617	7901	44,154
7716	173,913	7818	72,755	7902	53,923
7720	148,448	7819	83,921	7903	63,228
7721	159,613	7820	254,173	7904	76,254
7722	169,383	7821	265,338	7905	36,428
7723	178,687	7822	275,108	7906	47,593
7725	151,888	7825	257,612	7907	57,363
7726	163,053	7826	268,778	7908	66,667
7727	172,823	7827	278,547	7909	79,693
7728	182,127	7828	111,959	7910	40,336
7730	155,796	7829	123,125	7911	51,502
7731	166,961	7830	261,521	7912	61,271
7732	176,731	7831	272,686	7913	70,576
7735	160,017	7838	114,276	7915	44,558
7736	171,183	7840	14,138	7916	55,723
7740	190,862	7841	25,303	7917	65,493
7741	202,027	7842	35,073	7918	48,779
7742	211,797	7843	44,377	7919	59,944
7745	194,301	7844	57,403	7940	47,126
7746	205,467	7845	17,577	7941	58,292
7747	215,236	7846	28,743	7942	68,061
7750	198,210	7847	38,512	7943	77,366
7751	209,375	7848	47,817	7944	90,392
7758	15,790	7849	60,843	7945	50,566
7759	26,956	7850	21,486	7946	61,731
7760	233,276	7851	32,651	7947	71,501
7761	244,441	7852	42,421	7948	80,805
7762	254,211	7853	51,725	7949	93,831
7765	236,715	7855	25,707	7950	54,474
7766	247,880	7856	36,872	7951	65,640
7768	32,422	7857	46,642	7952	75,409
7769	43,588	7858	29,928	7953	84,714
7770	240,624	7859	41,094	7955	58,696
7771	251,789	7860	23,563	7956	69,861

Código adicional Yderligere kodenummer Zusatzcode Πρόσθετος κωδικός Additional code Code additionnel Codice complementare Aanvullende code Código adicional Lisäkoodi Tilläggskod	ecus/ECU/ Ecu/ecu/ écus/ecua/ 100 kg	Código adicional Yderligere kodenummer Zusatzcode Πρόσθετος κωδικός Additional code Code additionnel Codice complementare Aanvullende code Código adicional Lisäkoodi Tilläggskod	ecus/ECU/ Ecu/ecu/ écus/ecua/ 100 kg	Código adicional Yderligere kodenummer Zusatzcode Πρόσθετος κωδικός Additional code Code additionnel Codice complementare Aanvullende code Código adicional Lisäkoodi Tilläggskod	ecus/ECU/ Ecu/ecu/ écus/ecua/ 100 kg
7957	79,630	7969	115,038	7982	126,969
7958	62,917	7970	75,681	7983	136,274
7959	74,082	7971	86,847	7984	149,300
7960	68,333	7972	96,616	7985	109,474
7961	79,499	7973	105,921	7986	120,639
7962	89,268	7975	79,902	7987	130,409
7963	98,573	7976	91,068	7988	139,713
7964	111,599	7977	100,837	7990	113,382
7965	71,773	7978	84,124	7991	124,548
7966	82,938	7979	95,289	7992	134,317
7967	92,708	7980	106,034	7995	117,604
7968	102,012	7981	117,200	7996	128,769

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II — LIITE II — BILAGA II

Importes de los derechos adicionales sobre el azúcar (AD S/Z) y sobre la harina (AD F/M) (por 100 kilogramos de peso neto) aplicables a la importación en la Comunidad procedente del Reino de Noruega, del 1 de septiembre de 1996 al 30 de junio de 1997 inclusive

Tillægstold for sukker (AD S/Z) og for mel (AD F/M) (pr. 100 kg nettovægt), der skal anvendes ved indførsel til Fællesskabet fra Kongeriget Norge fra 1. september 1996 til og med 30. juni 1997

Beträge der Zusatzzölle für Zucker (AD S/Z) und für Mehl (AD F/M) (für 100 kg Nettogewicht) bei der Einfuhr aus dem Königreich Norwegen in die Gemeinschaft für die Zeit vom 1. September 1996 bis einschließlich 30. Juni 1997

Ποσά πρόσθετων δασμών στη ζάχαρη (AD S/Z) και στο αλεύρι (AD/FM) (για 100 kg καθαρού βάρους) που εφαρμόζονται από 1ης Σεπτεμβρίου 1996 μέχρι και 30 Ιουνίου 1997 κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα από το Βασίλειο της Νορβηγίας

Amounts of additional duties on sugar (AD S/Z) and on flour (AD F/M) (per 100 kilograms net weight) applicable on importation into the Community from the Kingdom of Norway from 1 September 1996 to 30 June 1997

Montants des droits additionnels sur le sucre (AD S/Z) et sur la farine (AD F/M) (par 100 kilogrammes poids net) applicables à l'importation dans la Communauté en provenance du royaume de Norvège, du 1er septembre 1996 au 30 juin 1997 inclus

Importi dei dazi aggiuntivi sullo zucchero (AD S/Z) e sulla farina (AD F/M) (per 100 kg peso netto) applicabili all'importazione nella Comunità in provenienza dal Regno di Norvegia dal 1° settembre 1996 al 30 giugno 1997 incluso

Bedragen der aanvullende invoerrechten op suiker (AD S/Z) en op meel (AD F/M) (per 100 kg nettogewicht), geldend bij invoer in de Gemeenschap vanuit het Koninkrijk Noorwegen van 1 september 1996 tot en met 30 juni 1997

Montantes dos direitos adicionais sobre o açúcar (AD S/Z) e sobre a farinha (AD F/M) (por 100 quilogramas de peso líquido) aplicáveis na importação na Comunidade proveniente do Reino da Noruega, de 1 Setembro de 1996 a 30 de Junho de 1997, inclusive

Norjan kuningaskunnasta yhteisöön tuotavaan sokeriin (AD S/Z) ja jauhoihin (AD F/M) (100 nettopainokilolta) 1 päivästä syyskuuta 1996 30 päivään kesäkuuta 1997 sovellettavat lisätullit

Tilläggstull för socker (AD S/Z) och för mjöl (AD F/M) (per 100 kg nettovikt) som skall utgå på import till gemenskapen från Konungariket Norge fr.o.m. den 1 september 1996 t.o.m. den 30 juni 1997

PARTE 1 — DEL 1 — TEIL 1 — ΜΕΡΟΣ 1 — PART 1 — PARTIE 1 — PARTE 1 — DEEL 1 — PARTE 1 — OSA 1 — DEL 1

Código NC KN-kode KN-Code Κωδικός ΣΟ CN code Code NC Codice NC GN-code Código NC CN-koodi KN-nummer	AD S/Z	AD F/M	Código NC KN-kode KN-Code Κωδικός ΣΟ CN code Code NC Codice NC GN-code Código NC CN-koodi KN-nummer	AD S/Z	AD F/M
	ecus/ECU/ Ecu/ecu/ écus/ecua/ 100 kg	ecus/ECU/ Ecu/ecu/ écus/ecua/ 100 kg		ecus/ECU/ Ecu/ecu/ écus/ecua/ 100 kg	ecus/ECU/ Ecu/ecu/ écus/ecua/ 100 kg
1704 90 30	20,935		1806 90 39	(*)	
1704 90 51	(*)		1806 90 50	(*)	
1704 90 55	(*)		1806 90 60	(*)	
1704 90 61	(*)		1806 90 70	(*)	
1704 90 65	(*)		1806 90 90	(*)	
1704 90 71	(*)		1905 30 11	(*)	
1704 90 75	(*)		1905 30 19	(*)	
1704 90 81	(*)		1905 30 30	(*)	
1704 90 99	(*)		1905 30 51	(*)	
1806 20 10	(*)		1905 30 59	(*)	
1806 20 30	(*)		1905 30 91		(*)
1806 20 50	(*)		1905 30 99	(*)	
1806 20 80	(*)		1905 90 40		(*)
1806 20 95	(*)		1905 90 45		(*)
1806 31 00	(*)		1905 90 55		(*)
1806 32 10	(*)		1905 90 60	(*)	
1806 32 90	(*)		1905 90 90		(*)
1806 90 11	(*)		2105 00 10	11,631	
1806 90 19	(*)		2105 00 91	9,304	
1806 90 31	(*)		2105 00 99	9,304	

(*) Véase parte 2 / Se del 2 / Siehe Teil 2 / Βλέπε μέρος 2 / See Part 2 / Voir partie 2 / Vedi parte 2 / Zie deel 2 / Ver parte 2 / Katso osa 2 / Se del 2.

PARTE 2 — DEL 2 — TEIL 2 — ΜΕΡΟΣ 2 — PART 2 — PARTIE 2 — PARTE 2 — DEEL 2 — PARTE 2 — OSA 2 — DEL 2

Contenido en sacarosa, azúcar invertido y/o isoglucosa Indhold af saccharose, invertsukker og/eller isoglucose Gehalt an Saccharose, Invertzucker und/oder Isoglucose Περιεκτικότητα σε ζαχαρόζη, ιμβερτοποιημένο ζάχαρο ή/και ισογλυκόζη Weight of sucrose, invert sugar and/or isoglucose Teneur en saccharose, sucre interverti et/ou isoglucose Tenore del saccarosio, dello zucchero invertito e/o dell'isoglucosio Gehalte aan saccharose, invertsuiker en/of isoglucose Teor de sacarose, açúcar invertido e/ou isoglicose Sakkaroosipitoisuus, inverttisokeri ja/tai isoglukoosi Halt av sackaros, invertsocker och/eller isoglukos	AD S/Z ecus/ECU/ Ecu/ecu/écus/ecua/ 100 kg
> = 00 — < 05	0,000
> = 05 — < 30	11,165
> = 30 — < 50	20,935
> = 50 — < 70	30,239
> = 70	43,265

Contenido en almidón o en fécula y/o glucosa Indhold af stivelse og/eller glucose Gehalt an Stärke und/oder Glucose Περιεκτικότητα σε παντός είδους άμυλα ή/και γλυκόζη Weight of starch or glucose Teneur en amidon ou fécule et/ou glucose Tenore dell'amido, della fecola e/o glucosio Gehalte aan zetmeel en/of glucose Teor de amido ou de fécula e/ou glicose Tärkkelys- ja/tai glukoosipitoisuus Halt av stärkelse och/eller glukos	AD F/M ecus/ECU/ Ecu/ecu/écus/ecua/ 100 kg
> = 00 — < 05	0,000
> = 05 — < 25	3,439
> = 25 — < 50	7,348
> = 50 — < 75	11,569
> = 75	15,790

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2516/96

af 30. december 1996

om fastsættelse af verdensmarkedsprisen for ikke-egreneret bomuld og af forskuddet

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Grækenlands tiltrædelse, særlig stk. 3 og 10 i protokol nr. 4 om bomuld, senest ændret ved Rådets forordning (EF) nr. 1553/95 ([1]),

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1554/95 af 29. juni 1995 om fastsættelse af almindelige regler for støtteordningen vedrørende bomuld og om ophævelse af forordning (EØF) nr. 2169/81 ([2]), ændret ved forordning (EF) nr. 1584/96 ([3]), særlig artikel 3, 4 og 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Ifølge artikel 3 i forordning (EF) nr. 1554/95 fastsættes der en verdensmarkedspris for ikke-egreneret bomuld regelmæssigt på grundlag af de konstaterede verdensmarkedspriser for egreneret bomuld under hensyntagen til det historiske forhold mellem den fastlagte verdensmarkedspris for egreneret bomuld og den beregnede pris for ikke-egreneret bomuld; det historiske forhold blev fastlagt i artikel 1, stk. 2, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1201/89 af 3. maj 1989 om gennemførelsesbestemmelser for støtteordningen for bomuld ([4]), senest ændret ved forordning (EF) nr. 1645/96 ([5]); hvis verdensmarkedsprisen ikke kan fastsættes, fastlægges prisen på grundlag af den sidste fastsatte frist;

i henhold til artikel 4 i forordning (EF) nr. 1554/95 fastsættes verdensmarkedsprisen for egreneret bomuld for et produkt med visse egenskaber under hensyntagen til de højeste udbud og noteringer på verdensmarkedet blandt dem, der anses for at være repræsentative for markedets faktiske tendens; med henblik på denne fastsættelse udarbejdes der et gennemsnit for de udbud og noteringer, der konstateres på en eller flere europæiske børser for et produkt leveret cif en nordeuropæisk havn fra de forskellige leverandørlande, der anses for at være mest repræsentative for den internationale handel; der er dog fastsat justeringer af disse kriterier ved fastsættelsen af verdensmarkedsprisen for egreneret bomuld af hensyn til forskelle, der er begrundet i det leverede produkts kvalitet eller udbuddenes og noteringernes art; disse justeringer er fastsat i artikel 2 i forordning (EØF) nr. 1201/89;

anvendelsen af ovennævnte kriterier fører til fastsættelsen af verdensmarkedsprisen for ikke-egreneret bomuld på nedennævnte niveau;

i artikel 5, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1554/95 er det fastsat, at forskuddet på støtten er lig med målprisen nedsat med verdensmarkedsprisen samt en nedsættelse, der beregnes efter den formel, der anvendes ved overskridelse af den maksimale garantimængde, men på grundlag af den anslåede produktion af ikke-egreneret bomuld forhøjet med 15 %; den anslåede produktion for produktionsåret 1996/97 er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 1683/96 ([6]); anvendelsen af denne metode fører til fastsættelse af forskuddet pr. medlemsstat på nedennævnte niveau —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Verdensmarkedsprisen for ikke-egreneret bomuld som omhandlet i artikel 3 i forordning (EF) nr. 1554/95 fastsættes til 34,082 ECU/100 kg.

2. Forskuddet på støtten som omhandlet i artikel 5, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1554/95 er:

— 60,525 ECU/100 kg for Spanien

— 30,017 ECU/100 kg for Grækenland

— 72,218 ECU/100 kg for de øvrige medlemsstater.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1997.

([1]) EFT nr. L 148 af 30. 6. 1995, s. 45.
([2]) EFT nr. L 148 af 30. 6. 1995, s. 48.
([3]) EFT nr. L 206 af 16. 8. 1996, s. 16.
([4]) EFT nr. L 123 af 4. 5. 1989, s. 23.
([5]) EFT nr. L 207 af 17. 8. 1996, s. 3.
([6]) EFT nr. L 217 af 28. 8. 1996, s. 1.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. december 1996.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2517/96

af 27. december 1996

om særlige interventionsforanstaltninger for majs i Grækenland

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn [1], senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 923/96 [2], særlig artikel 6, og

ud fra følgende betragtninger:

Produktionen af majs i regionen Orestiada overstiger de lokale behov; prisen på majs i regionen ligger på højde med interventionsprisen; den geografiske situation og de lokale forsyningsmuligheder begrænser i markedsåret 1996/97, der er kendetegnet ved en stor produktion, mulighederne for, at andre regioner i Grækenland og dermed også andre markeder i EF kan opsuge dette overskud;

situationen på det græske marked kan lettes ved eksport til tredjelande af en del af overskuddet af majs; som følge af verdensmarkedets noteringer på majs er denne eksport imidlertid kun mulig ved hjælp af restitutioner;

den i artikel 13 i forordning (EØF) nr. 1766/92 omhandlede restitutionsordning vedrører eksport fra medlemsstaterne; denne ordning er derfor ikke blot uegnet til løsning af de bestående problemer, men kan yderligere fremme eksporten af majs fra medlemsstater, der befinder sig i en ganske anden situation end den, der gælder i regionen Orestiada;

da der ikke findes egnede foranstaltninger, kan man forvente, at interventionsorganet i Grækenland i henhold til artikel 4 i forordning (EØF) nr. 1766/92 overtager store mængder majs i løbet af markedsåret, hvis eneste afsætningsmulighed under alle omstændigheder er eksport til tredjelande; for at undgå nævnte intervention bør der træffes en særlig interventionsforanstaltning i medfør af artikel 6 i nævnte forordning med henblik på at lette situationen i den pågældende græske region; denne foranstaltning bør have form af direkte eksportøtte for således at undgå de meget store udgifter for Fællesskabets budget i forbindelse med opkøb og oplagring af produkter, som senere under alle omstændigheder alligevel skal eksporteres; ydelse af en restitution, hvis størrelse bestemmes ved licitation, og som kun omfatter de mængder, der eksporteres fra den græske region Orestiada, kan være en passende foranstaltning med henblik herpå;

det er kun formålet at yde restitutioner for majs af en kvalitet, der kan opkøbes til intervention, jf. Kommissionens forordning (EØF) nr. 689/92 [3], senest ændret ved forordning (EF) nr. 2105/96 [4]; det kompetente organ skal sikre sig, at den eksporterede majs er af denne kvalitet;

artikel 13 i forordning (EØF) nr. 1766/92 samt gennemførelsesforordningerne hertil, navnlig Kommissionens forordning (EF) nr. 1501/95 af 29. juni 1995 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt angår ydelse af eksportrestitutioner for korn samt om de foranstaltninger, der skal træffes inden for kornsektoren i tilfælde af markedsforstyrrelser [5], senest ændret ved forordning (EF) nr. 95/96 [6], finder anvendelse på denne forordning som følge af dennes art og målsætning;

i henhold til forordning (EF) nr. 1501/95 skal tilslagsmodtageren bl.a. indgive en ansøgning om eksportlicens; en sikkerhed på 12 ECU/ton, der skal stilles ved indgivelsen af buddet, kan sikre, at denne forpligtelse overholdes;

for at sikre, at det pågældende korn faktisk bliver udført fra den medlemsstat, for hvilken der er iværksat en særlig interventionsforanstaltning, er det nødvendigt at begrænse anvendelsen af eksportlicenser til udførsel fra den medlemsstat, i hvilken der er ansøgt om licens, og til majs, der er produceret i regionen Orestiada; udførselsstederne bør derfor defineres;

for at sikre lige behandling af alle de interesserede parter er det nødvendigt, at gyldighedsperioden for licenserne er den samme;

med henblik på en tilfredsstillende afvikling af licitationsproceduren vedrørende eksporten bør der fastsættes en minimumsmængde samt frist og form for fremsendelse af de til de kompetente organer indgivne bud;

[1] EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.
[2] EFT nr. L 126 af 24. 5. 1996, s. 37.
[3] EFT nr. L 74 af 20. 3. 1992, s. 18.
[4] EFT nr. L 282 af 1. 11. 1996, s. 50.
[5] EFT nr. L 147 af 30. 6. 1995, s. 7.
[6] EFT nr. L 18 af 24. 1. 1996, s. 10.

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Der gennemføres en særlig interventionsforanstaltning i form af ydelse af en eksportrestitution for eksport af 100 000 tons majs, der er produceret i regionen Orestiada i Grækenland.

Artikel 13 i forordning (EØF) nr. 1766/92 samt gennemførelsesbestemmelserne hertil finder anvendelse på denne restitution.

2. Det pålægges det græske interventionsorgan at iværksætte foranstaltningen i stk. 1.

Artikel 2

1. Størrelsen af den i artikel 1 omhandlede restitution fastsættes ved licitation.

2. Licitationen omfatter de i artikel 1, stk. 1, omhandlede mængder majs, som skal eksporteres til alle tredjelande.

3. Licitationen er åben indtil den 29. maj 1997. Så længe den varer, holdes der ugentlige licitationer, for hvilke fristerne for indgivelse af bud fastsættes i licitationsbekendtgørelsen.

Uanset artikel 4, stk. 4, i forordning (EF) nr. 1501/95 udløber fristen for indgivelse af bud til den første dellicitation den 8. januar 1997.

4. Buddene skal indsendes til det græske interventionsorgan som anført i licitationsbekendtgørelsen.

5. Licitationen finder sted i overensstemmelse med denne forordning samt forordning (EF) nr. 1501/95.

Artikel 3

Et bud er kun gyldigt, hvis det:

— omfatter mindst 1 000 tons

— ledsages af en skriftlig erklæring om, at det udelukkende omfatter majs, der er produceret i regionen Orestiada.

Artikel 4

I forbindelse med den i artikel 2 omhandlede licitation skal ansøgningen og eksportlicensen i rubrik 20 indeholde følgende angivelse:

»Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. . . . ./96 — Πιστοποιητικό που ισχύει μόνο για το καλαμπόκι που έχει παραχθεί στην περιοχή της Ορεστιάδας στην Ελλάδα.«

Artikel 5

Der ydes kun restitution ved udførsel:

— ad landevejen via grænsestederne Ormenion, Kipi eller Kastanies

— ad søvejen via havnen i Alexandroupolis.

Artikel 6

Den i artikel 5 i forordning (EF) nr. 1501/95 omhandlede sikkerhed er på 12 ECU/ton.

Artikel 7

1. Som undtagelse fra bestemmelserne i artikel 21, stk. 1, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3719/88 [1] anses de eksportlicenser, der er udstedt i overensstemmelse med artikel 8, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1501/95, med henblik på fastlæggelsen af deres gyldighedsperiode som udstedt på dagen for indgivelse af buddet.

2. De eksportlicenser, der udstedes som led i denne licitation, er gyldige fra udstedelsesdagen som omhandlet i stk. 1 og til udgangen af den følgende fjerde måned.

3. Uanset artikel 11 i forordning (EØF) nr. 3719/88 er eksportlicenserne i forbindelse med denne licitation kun gyldige i Grækenland.

Artikel 8

1. Kommissionen træffer efter fremgangsmåden i artikel 23 i forordning (EØF) nr. 1766/92 afgørelse om:

— enten at fastsætte en maksimumseksportrestitution under hensyntagen navnlig til de i artikel 1 i forordning (EF) nr. 1501/95 fastsatte kriterier

— eller at licitationen skal være uden virkning.

2. Når der er fastsat en maksimumseksportrestitution antages det eller de licitationsbud, der er lig med eller lavere end maksimumseksportrestitutionen.

3. Den ved licitation fastsatte restituion ydes kun, hvis kvaliteten af den eksporterede majs mindst svarer til den kvalitet, der kræves ved intervention, jf. artikel 2, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 689/92.

Med henblik herpå foretager det kompetente organ ved et godkendt organ eller selskab en analyse af den lastede vare og holder en ekstra prøve af hvert parti, som udtages og forsegles i tilslagsmodtagerens eller hans repræsentants tilstedeværelse til rådighed for Kommissionen.

Udgifterne til prøveudtagning og analyse påhviler tilslagsmodtageren.

[1] EFT nr. L 331 af 2. 12. 1988, s. 1.

4. Såfremt kvaliteten ikke er i overensstemmelse med den kvalitet, der er fastsat i stk. 3 nedsættes restitutionen med 15 ECU/ton.

Artikel 9

De indgivne bud skal ved det græske interventionsorgans foranstaltninger være Kommissionen i hænde senest 1 $^1/_2$ time efter udløbet af fristen i licitationsbekendtgørelsen. Skemaet i bilag I anvendes, og ved opkald anvendes de numre, som er opført i bilag II.

Hvis der ikke indgives bud, underretter det græske interventionsorgan Kommissionen herom inden for den i stk. 1 nævnte frist.

De for indgivelse af bud fastsatte frister svarer til belgisk tid.

Artikel 10

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. december 1996.

På Kommissionens vegne

Karel VAN MIERT

Medlem af Kommissionen

BILAG I

Ugentlig licitation over eksportrestitutionen for græsk majs til alle tredjelande

(Forordning (EF) nr. 2517/96)

Sidste frist for indgivelse af bud (dato/klokkeslæt)

1	2	3
Nummerering af de bydende	Mængde i tons	Eksportrestitutionsbeløbet i ECU/ton
1		
2		
3		
osv.		

BILAG II

De eneste gyldige numre, som skal benyttes ved opkald til Bruxelles (DG VI-C-1, (Attention Hr. Thibault/Brus)), er:

— telex: 22037 AGREC B
22070 AGREC B (græsk alfabet)

— fax: 295 25 15
296 49 56.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2518/96

af 30. december 1996

om ændring af det korrektionsbeløb, der skal anvendes på eksportrestitutionerne for malt

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn [1], senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 923/96 [2], særlig artikel 13, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

Det korrektionsbeløb, der skal anvendes på restitutioner for malt, er fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1675/96 [3];

på grundlag af dagens cif-priser og dagens cif-priser for terminskøb og under hensyntagen til den forventede markedsudvikling er det nødvendigt at ændre det korrektionsbeløb, der anvendes på den for tiden gældende restitution for malt —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Det i artikel 13, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 1766/92 omhandlede korrektionsbeløb, der anvendes på de forudfastsatte eksportrestitutioner for malt, ændres i overensstemmelse med bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1997.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. december 1996.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

---

(1) EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.
(2) EFT nr. L 126 af 24. 5. 1996, s. 37.
(3) EFT nr. L 214 af 23. 8. 1996, s. 16.

BILAG

til Kommissionens forordning af 30. december 1996 om ændring af det korrektionsbeløb, der skal anvendes på eksportrestitutionerne for malt

(ECU/ton)

Produktkode	Løbende måned 1	1. term. 2	2. term. 3	3. term. 4	4. term. 5	5. term. 6
1107 10 11 9000	0	0	0	0	0	0
1107 10 19 9000	0	0	0	0	0	0
1107 10 91 9000	0	0	0	0	0	0
1107 10 99 9000	0	0	0	0	0	0
1107 20 00 9000	0	0	0	0	0	0

(ECU/ton)

Produktkode	6. term. 7	7. term. 8	8. term. 9	9. term. 10	10. term. 11	11. term. 12
1107 10 11 9000	0	0	0	0	0	0
1107 10 19 9000	0	0	0	0	0	0
1107 10 91 9000	0	0	0	0	0	0
1107 10 99 9000	0	0	0	0	0	0
1107 20 00 9000	0	0	0	0	0	0

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2519/96

af 30. december 1996

om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 3223/94 af 21. december 1994 om gennemførelsesbestemmelser til importordningen for frugt og grøntsager [1], senest ændret ved forordning (EF) nr. 2375/96 [2], særlig artikel 4, stk. 1,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92 af 28. december 1992 om den regningsenhed og de omregningskurser, der skal anvendes i den fælles landbrugspolitik [3], senest ændret ved forordning (EF) nr. 150/95 [4], særlig artikel 3, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

I forordning (EF) nr. 3223/94 fastsættes som følge af gennemførelsen af resultaterne af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterierne for Kommissionens fastsættelse af de faste værdier ved import fra tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i nævnte forordnings bilag;

ved anvendelse af ovennævnte kriterier skal de faste importværdier fastsættes på de niveauer, der findes i bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De faste importværdier, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 3223/94, fastsættes som anført i tabellen i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 31. december 1996.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. december 1996.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

---

(1) EFT nr. L 337 af 24. 12. 1994, s. 66.
(2) EFT nr. L 325 af 14. 12. 1996, s. 5.
(3) EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.
(4) EFT nr. L 22 af 31. 1. 1995, s. 1.

BILAG

til Kommissionens forordning af 30. december 1996 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(ECU/100 kg)

KN-kode	Tredjelandskode (1)	Fast importværdi
0702 00 50	204	55,4
	220	94,1
	624	97,8
	999	82,4
0709 10 40	220	197,3
	999	197,3
0709 90 79	052	86,4
	999	86,4
0805 10 61, 0805 10 65, 0805 10 69	052	53,0
	204	53,1
	388	20,0
	448	37,2
	624	85,0
	999	49,7
0805 20 31	052	56,3
	204	68,4
	999	62,4
0805 20 33, 0805 20 35, 0805 20 37, 0805 20 39	052	55,9
	600	87,1
	624	144,9
	999	96,0
0805 30 40	052	70,2
	400	106,9
	528	117,3
	600	94,1
	999	97,1
0808 10 92, 0808 10 94, 0808 10 98	060	47,0
	064	63,2
	400	79,9
	404	74,1
	999	66,1
0808 20 67	052	66,6
	064	76,4
	091	43,3
	400	107,2
	624	60,0
	999	70,7

(1) Den statistiske landefortegnelse, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 68/96 (EFT nr. L 14 af 19. 1. 1996, s. 6). Koden »999« repræsenterer »anden oprindelse«.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2520/96

af 30. december 1996

om ændring af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81 af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for sukker [1], senest ændret ved forordning (EF) nr. 1599/96 [2], særlig artikel 19, stk. 4, andet afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

Eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker er fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2408/96 [3];

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EF) nr. 2408/96 på de oplysninger, som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden gældende eksportrestitutioner i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De i bilaget til forordning (EØF) nr. 1785/81 fastsatte eksportrestitutioner for de produkter, som er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra a), i forordning (EF) nr. 2408/96, i uforarbejdet stand og ikke denaturerede, ændres til de beløb, der er angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1997.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. december 1996.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

---

[1] EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.
[2] EFT nr. L 206 af 16. 8. 1996, s. 43.
[3] EFT nr. L 329 af 19. 12. 1996, s. 3.

BILAG

til Kommissionens forordning af 30. december 1996 om ændring af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand

Produktkode	Restitutionsbeløb
	— ECU/100 kg —
1701 11 90 9100	39,82 (1)
1701 11 90 9910	38,19 (1)
1701 11 90 9950	(2)
1701 12 90 9100	39,82 (1)
1701 12 90 9910	38,19 (1)
1701 12 90 9950	(2)
	— ECU/1 % sakkarose × 100 kg —
1701 91 00 9000	0,4329
	— ECU/100 kg —
1701 99 10 9100	43,29
1701 99 10 9910	43,29
1701 99 10 9950	43,29
	— ECU/1 % sakkarose × 100 kg —
1701 99 90 9100	0,4329

(1) Dette beløb anvendes for råsukker med et udbytte på 92 %. Såfremt det udførte råsukkers udbytte ikke udgør 92 %, beregnes størrelsen af den restitution, der skal anvendes, i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 17a, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 1785/81.

(2) Denne fastsættelse blev suspenderet ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2689/85 (EFT nr. L 255 af 26. 9. 1985, s. 12), ændret ved forordning (EØF) nr. 3251/85 (EFT nr. L 309 af 21. 11. 1985, s. 14).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2521/96

af 30. december 1996

om fastsættelse af restitutioner ved udførsel i uforarbejdet stand af sirup og visse andre produkter inden for sukkersektoren

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81 af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for sukker [1], senest ændret ved forordning (EF) nr. 1599/96 [2], særlig artikel 17, stk. 5, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 17 i forordning (EØF) nr. 1785/81 kan forskellen mellem noteringerne eller priserne på verdensmarkedet for de produkter, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra d), i forordningen, og priserne for disse produkter i Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution;

i henhold til artikel 3 i Kommissionens forordning (EF) nr. 2135/95 af 7. september 1995 om gennemførelsesbestemmelser for eksportrestitutioner i sukkersektoren [3], er restitutionen for 100 kilogram af de produkter, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra d), i forordning (EØF) nr. 1785/81, og som udføres, lig med basisbeløbet multipliceret med indholdet af saccharose, i givet fald forhøjet med indholdet af andet sukker omregnet til saccharose; dette indhold af saccharose, som konstateres for det pågældende produkt, bestemmes efter bestemmelserne i artikel 3 i forordning (EF) nr. 2135/95;

i henhold til artikel 17c i forordning (EØF) nr. 1785/81 skal basisbeløbet for restitutionen for sorbose udført i uforarbejdet stand være lig med basisbeløbet for restitutionen med fradrag af en hundrededel af den gældende produktionsrestitution, der i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 1010/86 af 25. marts 1986 om almindelige regler for produktionsrestitution for sukker, der anvendes i den kemiske industri [4], senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1126/96 [5], gælder for de varer, som er nævnt i bilaget til den pågældende forordning;

med hensyn til de andre varer, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra d), i forordning (EØF) nr. 1785/81, og som er udført i uforarbejdet stand, skal basisbeløbet for restitutionen være lig med en hundrededel af et beløb, som beregnes under hensyntagen dels til forskellen mellem den interventionspris for hvidt sukker, der gælder i områder uden underskud inden for Fællesskabet i den måned, for hvilken basisbeløbet er fastsat, og de noteringer eller priser for hvidt sukker, der er konstateret på verdensmarkedet, dels til nødvendigheden af at skabe ligevægt mellem anvendelsen af basisprodukter fra Fællesskabet med henblik på udførsel af forarbejdede produkter til tredjelande og anvendelsen af produkter fra disse lande, som er godkendt til forædlingshandel;

anvendelsen af basisbeløbet kan indskrænkes til visse af de produkter, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra d), i forordning (EØF) nr. 1785/81;

i henhold til artikel 17 i forordning (EØF) nr. 1785/81 kan der ydes restitution ved udførsel af de i artikel 1, stk. 1, litra f), g) og h), i forordningen omhandlede varer i uforarbejdet stand; restitutionens størrelse skal bestemmes for 100 kg tørstof under særlig hensyntagen til den restitution, der finder anvendelse ved udførsel af varer henhørende under KN-kode 1702 30 91, til den restitution, der finder anvendelse ved udførsel af varer omhandlet i artikel 1, stk. 1, litra d), i forordning (EØF) nr. 1785/81, og til de med de påtænkte udførsler forbundne økonomiske aspekter; for produkterne i litra f) og g) i nævnte stk. 1 ydes restitutionen kun for varer, der opfylder betingelserne i artikel 5 i forordning (EF) nr. 2135/95; for varerne i litra h) ydes restitutionen kun for varer, der opfylder betingelserne i artikel 6 i forordning (EF) nr. 2135/95;

ovennævnte restitutioner skal fastsættes hver måned; de kan ændres i mellemtiden;

anvendelsen af disse bestemmelser fører til, at restitutionerne for de pågældende varer fastsættes som angivet i bilaget til nærværende forordning;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Sukker —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Eksportrestitutionerne ved udførsel i uforarbejdet stand af de produkter, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra d), f), g) og h), i forordning (EØF) nr. 1785/81, fastsættes til de beløb, der er angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1997.

[1] EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.
[2] EFT nr. L 206 af 16. 8. 1996, s. 43.
[3] EFT nr. L 214 af 8. 9. 1995, s. 16.
[4] EFT nr. L 94 af 9. 4. 1986, s. 9.
[5] EFT nr. L 150 af 25. 6. 1996, s. 3.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. december 1996.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

BILAG

til Kommissionens forordning af 30. december 1996 om fastsættelse af restitutioner ved udførsel i uforarbejdet stand af sirup og visse andre produkter inden for sukkersektoren

Produktkode	Restitutionsbeløb
	— ECU/100 kg tørstof —
1702 40 10 9100	43,29 (2)
1702 60 10 9000	43,29 (2)
1702 60 90 9200	82,25 (4)
	— ECU/1 % saccharose × 100 kg —
1702 60 90 9800	0,4329 (1)
	— ECU/100 kg tørstof —
1702 90 30 9000	43,29 (2)
	— ECU/1 % saccharose × 100 kg —
1702 90 60 9000	0,4329 (1)
1702 90 71 9000	0,4329 (1)
1702 90 99 9900	0,4329 (1) (3)
	— ECU/100 kg tørstof —
2106 90 30 9000	43,29 (2)
	— ECU/1 % saccharose × 100 kg —
2106 90 59 9000	0,4329 (1)

(1) Basisbeløbet anvendes ikke for sirup med en renhed under 85 % (forordning (EØF) nr. 394/70). Saccharoseindholdet bestemmes i henhold til artikel 13 i forordning (EØF) nr. 394/70.

(2) Gælder kun for de i artikel 3 i forordning (EØF) nr. 1469/77 nævnte produkter.

(3) Basisbeløbet anvendes ikke for det produkt, der er defineret i punkt 2 i bilaget til Kommissionens forordning (EØF) nr. 3513/92 (EFT nr. L 355 af 5. 12. 1992, s. 12).

(4) Gælder kun for de i artikel 13 b i forordning (EØF) nr. 394/70 nævnte produkter.

NB: Produktkoderne, herunder henvisninger til fodnoter, er fastsat i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT nr. L 366 af 24. 12. 1987, s. 1).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2522/96

af 30. december 1996

om fastsættelse af produktionsrestitutionen for hvidt sukker, der anvendes i den kemiske industri

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81 af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for sukker [1], senest ændret ved forordning (EF) nr. 1599/96 [2], særlig artikel 9, stk. 6, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved artikel 9, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 1785/81 er det fastsat, at det, såfremt bestemmelserne i Traktatens artikel 9, stk. 2, er opfyldt, kan vedtages at yde produktionsrestitutioner for de i artikel 1, stk. 1, litra a) og f), omhandlede varer og for de i samme stykke, litra d), omhandlede former for sirup og sukkeropløsninger, som anvendes til fremstilling af visse varer inden for den kemiske industri;

ved Rådets forordning (EØF) nr. 1010/86 af 25. marts 1986 om almindelige regler for produktionsrestitutioner for visse produkter fra sukkersektoren, der anvendes i den kemiske industri [3], senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1126/96 [4], er der fastsat en ramme for produktionsrestitutionernes fastlæggelse, ligesom der er fastsat en fortegnelse over de kemiske produkter, hvis fremstilling giver mulighed for at yde produktionsrestitution til de basisprodukter, som er anvendt til den pågældende fremstilling; ved artikel 5, 6 og 7 i forordning (EØF) nr. 1010/86 er det fastsat, at produktionsrestitutionen for råsukker, saccharosesirup og isoglucose i uforarbejdet stand afledes på betingelser, der er særligt fastsat for hvert enkelt af disse basisprodukter, af den restitution, som er fastsat for hvidt sukker;

ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1729/78 af 24. juli 1978 om gennemførelsesbestemmelser vedrørende produktionsrestitution for sukker, der anvendes i den kemiske industri [5], senest ændret ved forordning (EF) nr. 1126/96, er der fastsat bestemmelser for produktionsrestitutionens nærmere fastlæggelse; i henhold til artikel 1 i forordning (EØF) nr. 1729/78 fastsættes produktionsrestitutionen for hvidt sukker kvartalsvis for de perioder, der begynder den 1. juli, 1. oktober, 1. januar og 1. april; som følge af nævnte bestemmelser skal produktionsrestitutionen fastsættes som anført i artikel 1 for den dér angivne periode;

som følge af ændringen af den i artikel 1, stk. 2, litra a) og b), i forordning (EØF) nr. 1785/81 omhandlede definition på hvidt sukker og råsukker anses sukker tilsat smagsstoffer, farvestoffer eller andre stoffer ikke længere for at henhøre under disse definitioner, og det skal således anses for »andet sukker«; i henhold til artikel 1 i forordning (EØF) nr. 1010/86 kan der dog for dette sukker som basisprodukt ydes produktionsrestitutioner; der bør derfor med henblik på beregningen af produktionsrestitutionen for disse produkter fastsættes en beregningsmetode med henvisning til deres saccharoseindhold;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Sukker —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Den i artikel 4 i forordning (EØF) nr. 1010/86 omhandlede produktionsrestitution for hvidt sukker fastsættes pr. 100 kg netto til 37,624 ECU for perioden 1. januar til 31. marts 1997.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1997.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. december 1996.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

---

[1] EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.
[2] EFT nr. L 206 af 16. 8. 1996, s. 43.
[3] EFT nr. L 94 af 9. 4. 1986, s. 9.
[4] EFT nr. L 150 af 25. 6. 1996, s. 3.
[5] EFT nr. L 201 af 25. 7. 1978, s. 26.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2523/96

af 30. december 1996

om udstedelse af eksportlicenser af type B for frugt og grøntsager

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 2190/96 af 14. november 1996 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 1035/72 for så vidt angår eksportrestitutioner for frugt og grøntsager [1], særlig artikel 5, stk. 5, og

ud fra følgende betragtninger:

De vejledende mængder for andre eksportlicenser af type B end dem, der ansøges om i forbindelse med fødevarehjælp, er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2196/96 [2],

i betragtning af de oplysninger, som Kommissionen råder over dags dato, er de vejledende mængder for citroner som er fastsat for den igangværende eksportperiode, allerede overskredet; denne overskridelse skader ordningen for eksportrestitutioner for frugt og grøntsager;

for at råde bod på denne situation bør der ske en afvisning af ansøgninger om licenser af type B for citroner, der udføres efter den 2. januar 1997 indtil udgangen af den igangværende eksportperiode —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For citroner afvises de ansøgninger om licenser af type B, der indgives efter artikel 1 i forordning (EF) nr. 2196/96, og for hvilke produkternes udførselsangivelse blev antaget efter den 2. januar 1997, men inden den 17. januar 1997.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 31. december 1996.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. december 1996.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

---

[1] EFT nr. L 292 af 15. 11. 1996, s. 12.
[2] EFT nr. L 293 af 16. 11. 1996, s. 7.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2524/96

af 30. december 1996

om fastsættelse af importtold for korn

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn [1], senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 923/96 [2],

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1249/96 af 28. juni 1996 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt angår importtold for korn [3], særlig artikel 2, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 10 i forordning (EØF) nr. 1766/92 er det fastsat, at ved indførsel af de i nævnte forordnings artikel 1 omhandlede produkter opkræves toldsatserne i den fælles toldtarif for de produkter, der er omhandlet i artikel 10, stk. 1; i nævnte forordning er importtolden dog lig med interventionsprisen for disse produkter, forhøjet med 55 % og med fradrag af cif-importprisen for den pågældende sending;

i henhold til artikel 10, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 1766/92 beregnes cif-importpriserne på grundlag af de repræsentative priser for det pågældende produkt på verdensmarkedet;

i Kommissionens forordning (EF) nr. 1249/96 er der fastsat gennemførelsesbestemmelser for produktionsåret 1996/97 til forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt angår importtold for korn;

importtolden gælder, indtil en ny fastsættelse træder i kraft; den forbliver ligeledes i kraft, hvis der ikke foreligger nogen notering for den i bilag II til forordning (EF) nr. 1249/96 omhandlede referencebørs i de to uger forud for den næste periodiske fastsættelse;

for at sikre en korrekt gennemførelse af ordningen for importtold bør de repræsentative markedskurser, der konstateres i en referenceperiode, anvendes ved beregningen af importtolden, for så vidt angår de flydende valutaer;

anvendelsen af forordning (EF) nr. 1249/96 fører til fastsættelsen af importtolden efter bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Importtolden for korn som omhandlet i artikel 10, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1766/92 er fastsat i bilag I til nærværende forordning på grundlag af de elementer, der er fastsat i bilag II.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1997.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. december 1996.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

---

[1] EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.
[2] EFT nr. L 126 af 24. 5. 1996, s. 37.
[3] EFT nr. L 161 af 29. 6. 1996, s. 125.

BILAG I

Importtold for produkterne som omhandlet i artikel 10, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1766/92

KN-kode	Varebeskrivelse	Told ved indførsel pr. landevej, flod eller hav fra havne ved Middelhavet, Sortehavet eller Østersøen (ECU/ton)	Told ved indførsel pr. hav fra andre havne (2) (ECU/ton)
1001 10 00	Hård hvede (1)	17,94	7,94
1001 90 91	Blød hvede, til udsæd:	40,71	30,71
1001 90 99	Blød hvede af god kvalitet, undtagen blød hvede til udsæd (3)	40,71	30,71
	af middelgod kvalitet	43,67	33,67
	af ringe kvalitet	60,28	50,28
1002 00 00	Rug	74,64	64,64
1003 00 10	Byg, til udsæd	74,64	64,64
1003 00 90	Byg, til andet end udsæd (3)	74,64	64,64
1005 10 90	Majs til udsæd, undtagen hybridmajs	90,50	80,50
1005 90 00	Majs, undtagen til udsæd (3)	90,50	80,50
1007 00 90	Sorghum i hele kerner, undtagen hybridsorghum til udsæd	74,64	64,64

(1) For hård hvede, der ikke opfylder minimumskvaliteten som omhandlet i bilag I til forordning (EF) nr. 1249/96, gælder den told, der er fastsat for blød hvede af ringe kvalitet.

(2) For varer, der ankommer til Fællesskabet via Atlanterhavet eller Suezkanalen (artikel 2, stk. 4, i forordning (EF) nr. 1249/96), kan importøren opnå en nedsættelse af tolden på

— 3 ECU/ton, hvis lossehavnen befinder sig ved Middelhavet, eller på

— 2 ECU/ton, hvis lossehavnen befinder sig i Irland, Det Forenede Kongerige, Danmark, Sverige, Finland eller på den Iberiske Halvøs Atlanterhavskyst.

(3) Importøren kan opnå en fast nedsættelse på 14 eller 8 ECU/ton, når betingelserne i artikel 2, stk. 5, i forordning (EF) nr. 1249/96 opfyldes.

BILAG II

Elementer til beregning af tolden

(perioden 13. december 1996 til 27. december 1996)

1. Gennemsnit for perioden på to uger forud for fastsættelsesdagen:

Børsnoteringer	Minneapolis	Kansas-City	Chicago	Chicago	Minneapolis	Minneapolis
Produkt (% proteiner, 12 % vandindhold)	HRS2. 14 %	HRW2. 11,5 %	SRW2	YC3	HAD2	US barley 2
Notering (ECU/ton)	114,80	120,32	115,77	83,57	169,49 (1)	112,78 (1)
Præmie for Golfen (ECU/ton)	31,91	23,42	11,37	13,35	—	—
Præmie for The Great Lakes (ECU/ton)	—	—	—	—	—	—

(1) Fob Golf.

2. Fragt/omkostninger: Mexikanske Golf-Rotterdam: 12,44 ECU/ton; Great Lakes-Rotterdam: 22,20 ECU/ton.

3. Subsidier (artikel 4, stk. 2, tredje afsnit, i forordning (EF) nr. 1249/96: 0,00 ECU/ton).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2525/96

af 30. december 1996

om fastsættelse af landbrugsomregningskurserne

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92 af 28. december 1992 om den regningsenhed og de omregningskurser, der skal anvendes i den fælles landbrugspolitik [1], senest ændret ved forordning (EF) nr. 150/95 [2], særlig artikel 3, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

Landbrugsomregningskurserne blev fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2464/96 [3];

ifølge artikel 4 i forordning (EØF) nr. 3813/92 justeres landbrugsomregningskursen for en valuta, medmindre der udløses en observationsperiode, når den monetære afvigelse fra den repræsentative markedskurs overstiger et vist niveau;

de repræsentative markedskurser beregnes på grundlag af basisreferenceperioder eller i givet fald observationsperioder, jf. artikel 2 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1068/93 af 30. april 1993 om fastsættelse og anvendelse af omregningskurserne i landbrugssektoren [4], senest ændret ved forordning (EF) nr. 1482/96 [5]; hvis den absolutte værdi af forskellen mellem to medlemsstaters monetære afvigelser beregnet ud fra de gennemsnitlige ecu-kurser i tre på hinanden følgende noteringsdage overstiger seks point, skal de repræsentative markedskurser justeres på basis af de pågældende tre noteringsdage, jf. artikel 2, stk. 2;

som følge af omregningskurserne fra den 21. til den 30. december 1996 er det nødvendigt at fastsætte en ny landbrugsomregningskurs for belgiske franc, tyske mark, nederlandske gylden og østrigske schilling;

efter artikel 15, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1068/93 skal den forudfastsatte landbrugsomregningskurs justeres, når dens afvigelse fra den landbrugsomregningskurs, der gælder på tidspunktet for den udløsende begivenhed for det pågældende beløb, overstiger fire point; i så fald tilnærmes den forudfastsatte landbrugsomregningskurs den gældende kurs, indtil afvigelsen fra sidstnævnte kurs kun udgør fire point; det bør fastsættes, hvilken kurs der erstatter den forudfastsatte landbrugsomregningskurs —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Landbrugsomregningskurserne er fastsat i bilag I.

Artikel 2

I det tilfælde, der er nævnt i artikel 15, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 1068/93, erstattes den forudfastsatte landbrugsomregningskurs af ecu-kursen for den pågældende valuta, som er anført i:

— tabel A i bilag II, hvis sidstnævnte kurs er højere end den forudfastsatte kurs

— tabel B i bilag II, hvis sidstnævnte kurs er lavere end den forudfastsatte kurs.

Artikel 3

Forordning (EF) nr. 2464/96 ophæves.

Artikel 4

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1997.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. december 1996.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

---

[1] EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.
[2] EFT nr. L 22 af 31. 1. 1995, s. 1.
[3] EFT nr. L 333 af 21. 12. 1996, s. 57.
[4] EFT nr. L 108 af 1. 5. 1993, s. 106.
[5] EFT nr. L 188 af 27. 7. 1996, s. 22.

BILAG I

Landbrugsomregningskurser

1 ECU =	40,0486	belgiske og luxembourgske francs
	7,49997	danske kroner
	1,94386	tyske mark
	311,761	græske drakmer
	198,202	portugisiske escudos
	6,61023	franske francs
	6,02811	finske mark
	2,18167	nederlandske gylden
	0,812908	irske pund
	1 973,93	italienske lire
	13,6782	østrigske schilling
	165,198	spanske pesetas
	8,64446	svenske kroner
	0,809915	pund sterling

BILAG II

Forudfastsatte og justerede landbrugsomregningskurser

Tabel A			Tabel B		
1 ECU =	38,5083	belgiske og luxembourgske francs	1 ECU =	41,7173	belgiske og luxembourgske francs
	7,21151	danske kroner		7,81247	danske kroner
	1,86910	tyske mark		2,02485	tyske mark
	299,770	græske drakmer		324,751	græske drakmer
	190,579	portugisiske escudos		206,460	portugisiske escudos
	6,35599	franske francs		6,88566	franske francs
	5,79626	finske mark		6,27928	finske mark
	2,09776	nederlandske gylden		2,27257	nederlandske gylden
	0,781642	irske pund		0,846779	irske pund
	1 898,01	italienske lire		2 056,18	italienske lire
	13,1521	østrigske schilling		14,2481	østrigske schilling
	158,844	spanske pesetas		172,081	spanske pesetas
	8,31198	svenske kroner		9,00465	svenske kroner
	0,778764	pund sterling		0,843661	pund sterling

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

RÅDET

RÅDETS AFGØRELSE

af 6. december 1996

om indgåelse af en aftale i form af brevveksling mellem Det Europæiske Fællesskab på den ene side og Kongeriget Norge på den anden side om protokol nr. 2 til overenskomsten mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Kongeriget Norge

(96/753/EF)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 113 sammenholdt med artikel 228, stk. 2, første punktum,

under henvisning til henstilling fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

Der er blevet forhandlet en aftale i form af brevveksling mellem Det Europæiske Fællesskab på den ene side og Kongeriget Norge på den anden side om protokol nr. 2 til overenskomsten mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Kongeriget Norge ([1]) for at tage hensyn til Republikken Østrigs, Republikken Finlands og Kongeriget Sveriges tiltrædelse af Den Europæiske Union og iværksættelsen af Uruguay-rundens aftale;

aftalen bør godkendes —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Aftalen i form af brevvekslingen mellem Det Europæiske Fællesskab på den ene side og Kongeriget Norge på den anden side om protokol nr. 2 til overenskomsten mellem Det Europæiske Fællesskab og Kongeriget Norge godkendes herved på Fællesskabets vegne.

Aftalens tekst er knyttet til denne afgørelse.

Artikel 2

Detaljerede regler for anvendelsen af denne afgørelse vedtages af Kommissionen, som bistås af den komité, der er omhandlet i artikel 15 i forordning (EF) nr. 3448/93 ([2]), efter proceduren i artikel 16 i samme forordning.

Artikel 3

Formanden for Rådet bemyndiges til at udpege den person, der er beføjet til at undertegne den i artikel 1 omhandlede aftale med bindende virkning for Fællesskabet.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. december 1996.

På Rådets vegne

D. SPRING

Formand

([1]) EFT nr. L 171 af 27. 6. 1973, s. 1.

([2]) EFT nr. L 318 af 20. 12. 1993, s. 18.

AFTALE

i form af brevveksling mellem Det Europæiske Fællesskab på den ene side og Kongeriget Norge på den anden side om protokol nr. 2 til overenskomsten mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Kongeriget Norge

A. *Brev fra Fællesskabet*

Bruxelles, den 20. december 1996

Hr. ...,

Jeg har den ære hermed at bekræfte, at Det Europæiske Fællesskab kan godkende det vedlagte »Godkendt referat« vedrørende ændring af protokol nr. 2 til overenskomsten mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Kongeriget Norge.

Jeg ville være Dem taknemmelig, såfremt De vil bekræfte, at Kongeriget Norges regering er indforstået med indholdet af denne skrivelse.

Modtag hr. ..., forsikringen om min mest udmærkede højagtelse.

For Det Europæiske Fællesskab

B. *Brev fra Norge*

Bruxelles, den 20. december 1996

Hr. ...,

Jeg har den ære hermed at anerkende modtagelsen af Deres skrivelse af dags dato med følgende ordlyd:

»Jeg har den ære hermed at bekræfte, at Det Europæiske Fællesskab kan godkende det vedlagte »Godkendt referat« vedrørende ændring af protokol nr. 2 til overenskomsten mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Kongeriget Norge.«

Jeg har den ære hermed at bekræfte, at min regering er indforstået med indholdet af Deres skrivelse og den foreslåede dato for ændringernes ikrafttræden.

Modtag hr. ..., forsikringen om min mest udmærkede højagtelse.

For regeringen for
Kongeriget Norge

GODKENDT REFERAT

I. Indledning

1. Efter en række møder mellem embedsmænd fra Kommissionen og Norge blev det besluttet at forelægge deres respektive myndigheder en række tilpasninger af de importordninger, som henholdsvis Fællesskabet og Norge anvender for forarbejdede landbrugsprodukter, der er omfattet af protokol nr. 2 til frihandelsaftalen fra 1973, til godkendelse. Disse tilpasninger skal anvendes fra den 1. september 1996.

2. De i stk. 1 omhandlede tilpasninger er en følge af begge parters enighed om, at toldsatserne i den bilaterale handel mellem Fællesskabet og Norge må tilpasses som følge af begge parters gennemførelse af GATT. Med henblik herpå og med forbehold af de supplerende arrangementer i del V er begge parter enige om, at referencesatserne for landbrugsråvarer i del II, punkt 1, og del III skal anvendes.

II. Den norske importordning

1. Følgende referencesatser (nkr./kg) for landbrugsråvarer anvendes til beregning af toldsatserne for forarbejdede landbrugsprodukter:

	Matrix (a)	Standard-opskrift	Faktisk indhold
Sødmælkspulver (*)	11,78	11,78	11,78
Skummetmælkspulver (*)	12,54	12,54	12,54
Smør (*)	13,13	13,13	13,13
Mælk til yoghurt	(b)	3,10	3,10
Mælk til drikkevarer	(b)	2,30	2,30
Flydende sødmælk	(b)	—	1,47
Flydende skummetmælk	(b)	—	1,10
Kondenseret mælkefedt	(b)	—	5,13
Kondenseret skummetmælk	(b)	—	4,87
Mælkepulver 20 % fedt	(b)	—	11,76
Kærnemælkspulver	(b)	—	12,30
Fløde	(b)	—	4,62
Flødeblanding	(b)	—	5,49
Creme fraiche	(b)	—	6,90
Flødepulver	(b)	—	11,10
Vallepulver	(b)	—	3,09
Kaseinater	(b)	—	34,50
Mælkealbumin	(b)	—	34,50
Hvedemel (*)	2,02	2,02	2,02
Rugmel	2,02	2,23	2,02
Mel af hård hvede	2,02	1,36	2,02
Bygmel	2,02	—	2,02
Rug-hvedemel	2,02	—	2,02
Majsmel	0	—	0
Rismel	0	—	0
Mel af andre kornarter	0	—	0
Blød hvede	1,57	—	1,57
Hård hvede	1,01	—	1,01

	Matrix (a)	Standard-opskrift	Faktisk indhold
Byg	1,41	—	1,41
Havre	1,21	—	1,21
Rug	1,51	—	1,51
Rug-hvede	1,51	—	1,51
Majs	0	—	0
Andre kornarter	0	—	0
Hvedeklid	2,02	—	2,02
Havreklid	2,02	—	2,02
Valset havre	2,02	—	2,02
Hvedemalt	0	—	0
Bygmalt	0	—	0
Hvedegluten	0	—	0
Ris	0	—	0
Kartoffelstivelse (*)	4,55	4,55	4,55
Anden stivelse (*)	4,55	—	4,55
Modificeret stivelse	4,55	—	4,55
Glukose og glukosesirup	4,55	4,55	4,55
Sukker	0	—	0
Maltodextrin	0	—	0
Kartofler	0,83	—	0,83
Mel og flager af kartofler	3,87	12,38	12,38
Oksekød, udbenet (14 procent fedt) (*)	26,69	26,69	26,69
Svinekød (23 procent fedt)	19,82	19,82	19,82
Fårekød	8,90	—	8,90
Fjerkrækød	3,11	—	3,11
Andre fedtstoffer end smør	0	—	0
Frosne hindbær (*)	1,78	—	1,78
Hindbærkoncentrat	9,22	—	9,22
Frosne solbær	1,78	—	1,78
Solbærkoncentrat	4,81	—	4,81
Frosne jordbær	1,78	1,89	1,78
Jordbærkoncentrat	9,22	—	9,22
Æblepulp	0	—	0
Æblekoncentrat	0	—	0
Ost (*)	20,70	20,70	20,70
Ostepulver	12,83	—	12,83
Æggepulver (*)	46,77	46,77	46,77
Æg i skal	9,77	—	9,77
Konserverede æggeblommer (flydende æggeblommer)	27,73	27,73	27,73
Æggeblommepulver	58,57	—	58,57
Æggemasse (hele æg ikke i skal)	9,61	9,61	9,61
Flydende æggehvide	0	—	0
Æggehvidepulver	0	—	0

Noter: (a) Referencesatserne for landbrugsråvarer med en asterisk danner grundlag for beregningen af tolden for forarbejdede landbrugsprodukter, der er omfattet af matrix-systemet — de øvrige referencesatser for råvarer, der skal anføres i dette afsnit, fremkommer ved anvendelse af omregningskoefficienterne.

(b) Matrixreferencesatserne for disse landbrugsråvarer afhænger af det faktiske indhold af mælkefedt og mælkeproteiner i overensstemmelse med omregningskoefficienterne.

2. De norske toldkoder, der er nævnt i dette referat, refererer til de koder, Norge meddelte Kommissionen i sin regelmæssige notifikation af 15. februar 1996 om protokol nr. 2 til frihandelsaftalen. Ordlyden af dette referat vil ikke blive berørt af eventuelle fremtidige ændringer i den norske toldtarif.

3. Den nedennævnte de minimis-mængde, under hvilken der ikke opkræves told for mel, stivelse og/eller glukose, er 5 procent.

4. Der indføres et supplerende interval mellem mindst 5 kg og under 15 kg stivelse og/eller glukose, der antages at være anvendt pr. 100 kg forarbejdet landbrugsprodukt, og inden for dette interval anvendes en mængde på 12,5 kg stivelse/glukose til beregning af tolden. For intervallet mellem mindst 15 kg og under 25 kg stivelse og/eller glukose beregnes tolden på grundlag af 22,5 kg.

5. Nedennævnte de minimis-mængde, under hvilken der ikke opkræves told for de supplerende råvarer (kød, ost, æg og bær (frosne hindbær, frosne solbær og frosne jordbær)), er 3 procent. Ved beregningen af tolden ligestilles friske bær med frosne på grundlag af en omregning på en til en.

6. De reviderede intervaller for de teoretiske mængder og de aftalte mængder landbrugsråvarer, der skal tages hensyn til, navnlig som følge af ovenstående punkt 3, 4 og 5, fremgår af bilag A (del 1 og 2).

7. Tolden for den norske kode 1806.1000 Kakaopulver tilsat sukker eller andre sødemidler er nul.

8. Landbrugselementet i tolden for den norske kode 1806.2012 Buddingpulver i pakninger af nettovægt over 2 kg, 1806.2090 Andre varer (bortset fra konsumispulver eller buddingpulver) i blokke, plader eller stænger af vægt over 2 kg, eller flydende, i pastaform, i pulverform, som granulater eller anden løs afladning i beholdere eller i detailsalgsemballage af vægt over 2 kg, 1806.3100 Andre varer, i blokke, plader eller stænger, med fyld, 1806.3200 Andre varer, i blokke, plader eller stænger, uden fyld, 1806.9010 Andre former for chokolade, herunder sukkervarer, med indhold af kakao (bortset fra i blokke, plader eller stænger af vægt over 2 kg, eller flydende, i pastaform, i pulverform, som granulater eller anden løs afladning i beholdere eller i detailsalgsemballage af vægt over 2 kg, 1808.9022 Buddingpulver, 1806.9090 Andre spiselige produkter bestemmes på grundlag af det faktiske anmeldte indhold af de råvarer, for hvilke der opkræves en landbrugstold.

9. Industrielementet i tolden for den norske kode 1901.1010 Tilberedte næringsmidler til børn, i pakninger til detailsalg: fremstillet af produkter henhørende under pos. 04.01 til 04.04 er nul.

10. Landbrugselementet i tolden for den norske kode 1901.2010 Kagemix i beholdere af et indhold på mindst 2 kg korrigeres, så det bliver 2,34 nkr./kg beregnet på grundlag af standardopskriften (35 kg hvedemel, 5 kg kartoffelstivelse og 3 kg æggepulver pr. 100 kg produkt).

11. Landbrugselementet i tolden for den norske kode 1901.2099 Kagemix i beholdere af et nettoindhold på mindst 2 kg (bortset fra dej) er nul for produkter, der er erklæret fri for gluten, til personer, der lider af sprue.

12. Landbrugselementet i tolden for den norske kode 1904.1090 Tilberedte næringsmidler fremstillet ved ekspandering eller ristning af korn eller kornprodukter (bortset fra cornflakes) er 0,40 nkr./kg, og industrielementet er nul.

13. Landbrugselementtolden for den norske kode 1905.2000 Honningkager og lignende fastsættes til 2,09 nkr./kg, og industrielementet er nul.

14. Industrielementet i tolden for den norske kode 2004.1010 Spiselige varer af mel eller flager på grundlag af kartofler med et indhold af kartofler på mindst 75 vægtprocent, frosne, 2004.1020 Spiselige varer af mel eller flager på grundlag af kartofler (bortset fra varer med et indhold af kartofler på mindsts 75 vægtprocent, frosne), 2005.2010 spiselige varer af mel eller flager på grundlag af kartofler med et indhold af kartofler på mindst 75 vægtprocent, ikke frosne, 2005.2020 Spiselige varer af mel eller flager på grundlag af kartofler (bortset fra varer med et indhold af kartofler på mindst 75 vægtprocent, ikke frosne) er nul.

15. Tolden for den norske kode 2103.2010 Tomatketchup er nul.

16. Landbrugselementet i tolden for den norske kode 2103.9090 Andre saucer samt tilberedninger til fremstilling deraf; sammensatte smagspræparater (bortset fra tomatketchup og andre tomatsaucer, sennepsmel og tilberedt sennep, mayonnaise og remoulader samt flydende mangochutney) bestemmes på grundlag af det faktiske anmeldte indhold af de råvarer, for hvilke der opkræves en landbrugstold.

17. Landbrugselementet i tolden for den norske kode 2104.1010 Kødbouillon i lufttætte beholdere opretholdes på 3,14 nkr./kg beregnet på grundlag af standardopskriften (15 kg oksekød pr. 100 kg produkt).

18. Landbrugselementet i tolden i henhold til den norske kode 2105.0010 Konsumis med indhold af kakao er 4,12 nkr./kg beregnet på grundlag af standardopskriften (35 kg sødmælkspulver pr. 100 kg produkt). Industrielementet er 0,38 nkr./kg.

19. Landbrugselementet i tolden i henhold til den norske kode 2105.0020 Konsumis med indhold af spiseligt fedt beregnes på grundlag af standardopskriften (35 kg sødmælkspulver og 6 kg frosne jordbær pr. 100 kg produkt). Industrielementet er 0,97 nkr./kg.

20. Landbrugselementet i tolden for den norske kode 2106.9020 Varer af æble- eller solbærsaft til fremstilling af drikkevarer er 9 procent ad valorem, og industrielementet i tolden er 5 procent ad valorem.

21. Tolden for den norske kode 2106.9030 andre tilberedninger til fremstilling af drikke, herunder koncentrerede ekstrakter af andre safter, er nul.

22. landbrugselementet i tolden for den norske kode 2106.9051 Flødeerstatning (i tør form) fastsættes til 6,01 nkr./kg.

23. Landbrugselementet i tolden for den norske kode 2106.9052 Flødeerstatning (i flydende form) fastsættes til 3,01 nkr./kg.

24. Landbrugselementet i tolden for den norske kode 2106.9060 Emulsificerede fedtstoffer og lignende produkter med et indhold af mælkefedt på over 15 vægtprocent er 2,63 nkr./kg beregnet på grundlag af standardopskriften (20 kg smør pr. 100 kg produkt).

25. Landbrugselementet i den told, der gælder for standardopskriften (300 kg skummetmælkspulver) for den norske kode 3501.1000 Kasein og 3501.9010 Kaseinater og andre derivater opretholdes på gennemsnittet af niveauet fra februar 1994 til januar 1995 på 33,75 nkr./kg.

26. Landbrugselementet i tolden for den norske kode 3505.1001 Esterificeret eller etherificeret dextrin og anden modificeret stivelse og 3505.1009 Dextrin og anden modificeret stivelse (bortset fra esterificeret eller etherificeret) er 8,0 nkr./kg efter ansøgning fra den erhvervsdrivende til den ansvarlige norske myndighed.

III. Fællesskabets importordning

Følgende basisbeløb anvendes til beregning af landbrugselementer og tillægstolden:

— Korn (blød hvede, hård hvede, rug, byg og majs): 7,817 ECU/100 kg

— Langkornet afskallet ris: 36,33 ECU/100 kg

— Sødmælkspulver: 162,837 ECU/100 kg

— Skummetmælkspulver: 118,800 ECU/100 kg

— Smør: 235,632 ECU/100 kg

— Sukker: 46,522 ECU/100 kg.

IV. Fornyelse af kvoter

1. De toldkvoter, der blev anvendt i 1995 på autonomt grundlag, anvendes med tilbagevirkende kraft fra den 1. januar 1996.

2. Med virkning fra den 1. september 1996 åbner Fællesskabet en årlig kvote på 5 500 tons for import af chokolade og andre tilberedte næringsmidler med indhold af kakao henhørende under pos. 1806, bortset fra underposition 1806 10 (kakaopulver, tilsat sukker eller andre sødemidler), for hvilken der anvendes en fast told på 35,15 ECU/100 kg. Denne ordning berører ikke eksport fra Norge til Fællesskabet til den toldsats, der fremkommer ved anvendelse af de i del III omhandlede beløb.

V. Supplerende ordninger

Begge parter er enige om at foreslå deres respektive myndigheder følgende:

a) De referencesatser for frosne bær, der er anført i del II, punkt 1, og som anvendes i matrixen, det faktiske indhold og standardopskrifterne, tages op til fælles vurdering hvert år inden den 15. juni. Ved disse fælles vurderinger tages der hensyn til markedspriserne, markedssituationen, den norske produktion og importen til Norge. Referencepriserne og tolden tilpasses herefter som følge heraf.

b) De referencesatser for korn, der anvendes af Norge i matrixen, det faktiske indhold og standardopskrifterne og af Fællesskabet i matrixen og standardopskrifterne, tilpasses, hvis markedspriserne, markedssituationen og/eller væsentlige ændringer i handelen nødvendiggør en sådan ændring. Som følge heraf tilpasses tolden. Der afholdes konsultationer mellem parterne inden sådanne tilpasninger.

c) De referencesatser for mælkeråvarer, der anvendes af Norge i matrixen, det faktiske indhold og standardopskrifterne og af Fællesskabet i matrixen og standardopskrifterne, tilpasses, hvis markedspriserne, markedssituationen og/eller væsentlige ændringer i handelen nødvendiggør en sådan ændring. Som følge heraf tilpasses tolden. Der afholdes konsultationer mellem parterne inden sådanne tilpasninger.

d) De referencesatser for stivelse og glukose, der anvendes af Norge i matrixen, det faktiske indhold og standardopskrifterne og af Fællesskabet i matrixen og standardopskrifterne, tilpasses, hvis markedspriserne, markedssituationen og/eller væsentlige ændringer i handelen nødvendiggør en sådan ændring. Som følge heraf tilpasses tolden. Der afholdes konsultationer mellem parterne inden sådanne tilpasninger.

e) Hvis der opstår vanskeligheder med anvendelsen af den kvote for chokolade og andre tilberedte næringsmidler med indhold af kakao, der er omhandlet i del IV, træffes der passende foranstaltninger, idet der om nødvendigt tages fuldt hensyn til norske interesser. Der afholdes konsultationer mellem parterne, før sådanne foranstaltninger indføres.

VI. Fremtidige handelsvilkår

Begge parter var enige om at bestræbe sig på at forbedre handelsvilkårene i fremtiden under hensyntagen til relevante kriterier, f.eks. udviklingen i handelsstrømmene, bilaterale præferencer i handelen med forarbejdede landbrugsprodukter og udviklingen i markederne og priserne for råvarer. I denne forbindelse var begge parter enige om at søge at opnå forbedret præferencebehandling under henvisning til protokol 3 i aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde.

Mængder, der skal tages i betragtning inden for intervallerne — mælk og mejeriprodukter

Mælkefedt i vægtprocent	Mælkeprotein i vægtprocent	Skummet-mælkspulver	Sød-mælkspulver	Smør
0 — 1,5	0 — 2,5	0	0	0
	2,5 — 6	14	0	0
	6 — 18	42	0	0
	18 — 30	75	0	0
	30 — 60	146	0	0
	60 — >	208	0	0
1,5 — 3	0 — 2,5	0	0	3
	2,5 — 6	14	0	3
	6 — 18	42	0	3
	18 — 30	75	0	3
	30 — 60	146	0	3
	60 — >	208	0	3
3 — 6	0 — 2,5	0	0	6
	2,5 — 12	12	20	0
	12 — >	71	0	6
6 — 9	0 — 4	0	0	10
	4 — 15	10	32	0
	15 — >	71	0	10
9 — 12	0 — 6	0	0	14
	6 — 18	9	43	0
	18 — >	70	0	14
12 — 18	0 — 6	0	0	20
	6 — 18	0	56	2
	18 — >	65	0	20
18 — 26	0 — 6	0	0	29
	6 — >	50	0	29
26 — 40	0 — 6	0	0	45
	6 — >	38	0	45
40 — 55	40	0	0	63
55 — 70	55	0	0	81
70 — 85	70	0	0	99
85 — >	85	0	0	117

Mængder, der skal tages i betragtning inden for intervallerne, undtagen mælk og mejeriprodukter

Intervaller	Gældende sats
Stivelse/glucose	AIS = anden indenlandsk stivelse KS = kartoffelstivelse
0 — 5	
5 — 15	12,5 (3,13 AIS + 9,38 KS)
15 — 25	22,5 (5,63 AIS + 16,88 KS)
25 — 50	43,75 (10,94 AIS + 32,81 KS)
50 — 75	68,75 (17,19 AIS + 51,56 KS)
75 — >	100 (25 AIS + 75 KS)
Mel	
0 — 5	0
5 — 15	12,5
15 — 25	22,5
25 — 35	32,5
35 — 45	42,5
45 — 55	52,5
55 — 65	62,5
65 — 75	72,5
75 — >	115
Æg	
0 — 3	0
3 — 5	4,5
5 — 10	8,75
10 — 15	13,75
15 — 20	18,75
20 — 30	27,5
30 — 50	45
50 — >	60
Bær	
0 — 3	0
3 — 5	4,5
5 — 10	8,75
10 — 15	13,75
15 — 20	18,75
20 — 30	27,5
30 — 50	45
50 — >	60
Ost	
0 — 3	0
3 — 5	4,5
5 — 10	8,75
10 — 15	13,75
15 — 20	18,75
20 — 30	27,5
30 — 50	45
50 — >	60
Kød	
0 — 3	0
3 — 6	5,25
6 — 10	7,5
10 — 15	12,5
15 — 20	17,5
20 — >	50

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS AFGØRELSE

af 17. december 1996

om indgåelse af en aftale i form af brevveksling mellem Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab og Ukraine om forlængelse af aftalen mellem Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab og Ukraine om handel med visse stålprodukter med perioden 1. januar til 30. juni 1997

(96/754/EKSF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab, særlig artikel 95, første afsnit,

efter høring af Det Rådgivende Udvalg for EKSF og efter enstemmig og samstemmende udtalelse fra Rådet, og

ud fra følgende betragtning:

Kommissionen har afsluttet forhandlinger om en aftale i form af brevveksling mellem Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab og Ukraine om forlængelse af aftalen mellem Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab og Ukraine om handel med visse stålprodukter med perioden 1. januar til 30. juni 1997 —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Eneste artikel

1. Aftalen i form af brevveksling mellem Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab og Ukraine om forlængelse af aftalen mellem Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab og Ukraine om handel med visse stålprodukter med perioden 1. januar til 30. juni 1997 godkendes på Det Europæiske Kul- og Stålfællesskabs vegne.

2. Teksten til aftalen [1] er knyttet til denne afgørelse.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. december 1996.

På Kommissionens vegne

Leon BRITTAN

Næstformand

---

[1] Se side 89 i denne Tidende.

AFTALE

i form af brevveksling mellem Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab og Ukraine om forlængelse af aftalen mellem Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab og Ukraine om handel med visse stålprodukter med perioden 1. januar til 30. juni 1997

Hr. ...,

1. Jeg har den ære at henvise til aftalen mellem Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab og Ukraine om handel med visse stålprodukter, der undertegnedes den 15. december 1995, og at foreslå, at den nuværende EKSF-aftale, indtil forhandlingerne om en ny bilateral stålaftale og de formelle procedurer for dens ikrafttræden afsluttes, forlænges med en periode på op til seks måneder (dvs. fra 1. januar til 30. juni 1997). Hvis den nye aftale træder i kraft inden den 1. juli 1997, udløber den nuværende EKSF-aftale på datoen for den nye aftales ikrafttræden.

2. De kvantitative lofter for perioden 1. januar til 30. juni 1997 er de lofter, der er angivet i bilaget til dette brev. Disse lofter udgør to tredjelande af Ukraines kvantitative lofter for 1996 og foregriber ikke størrelsen af de kvantitative lofter for 1997, der kan blive aftalt med Ukraine i henhold til en ny bilateral aftale.

3. Eksportlicenser, der udstedes af Ukraine i løbet af 1997 i overensstemmelse med bestemmelserne i denne brevveksling og modregnes mod de i bilaget hertil fastsatte lofter, modregnes mod de samlede lofter, der fastsættes for 1997 i den nye aftale, når den træder i kraft.

4. Kommissionen underretter i overensstemmelse med artikel 1 i protokol A Ukraine om enhver ændring i den kombinerede nomenklatur for så vidt angår produkter, som er omfattet af EKSF-aftalen.

5. Jeg har den ære hermed at foreslå, at såfremt det ovenfor anførte kan accepteres af Deres regering skal denne skrivelse og Deres bekræftelse heraf tilsammen udgøre en aftale mellem Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab og Ukraine, som træder i kraft den første dag i måneden efter den dag, på hvilken parterne har meddelt hinanden, at de nødvendige procedurer i forbindelse hermed er afsluttet.

Med venlig hilsen

På Kommissionens vegne

BILAG

UKRAINE

KVANTITATIVE LOFTER

(tons)

Produkter		1. januar til 30. juni 1997
SA.	Fladvalsede produkter	
SA1.	Bredbånd	26 857
SA2.	Tykke flader	52 624
SA3.	Andre fladvalsede produkter	8 077
SB.	Lange produkter	
SB1.	Profiler	5 015
SB2.	Valsetråd	8 426
SB3.	Andre lange produkter	38 892

ERKLÆRING

I forbindelse med aftalen i form af brevveksling, som paraferedes i Kiev den 24. oktober 1996, særlig stk. 2, bekræfter parterne, at de kvantitative lofter for de første seks måneder af 1997 er fastsat til to tredjedele af niveauet for 1996 for ikke at forstyrre handelen med ukrainske stålprodukter, idet det bemærkes, at over halvdelen af den årlige eksport normalt finder sted i første halvår. Parterne er enige om, at de kvantitative lofter for de første seks måneder af 1997 ikke kan anvendes til at berettige en fastsættelse af noget bestemt niveau for kvantitative lofter i henhold til en ny stålaftale.

Hr. ...,

Jeg har den ære at anerkende modtagelsen af Deres brev af ... med følgende ordlyd:

»Hr.

1. Jeg har den ære at henvise til aftalen mellem Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab og Ukraine om handel med visse stålprodukter, der undertegnedes den 15. december 1995, og at foreslå, at den nuværende EKSF-aftale, indtil forhandlingerne om en ny bilateral stålaftale og de formelle procedurer for dens ikrafttræden afsluttes, forlænges med en periode på op til seks måneder (dvs. fra 1. januar til 30. juni 1997). Hvis den nye aftale træder i kraft inden den 1. juli 1997, udløber den nuværende EKSF-aftale på datoen for den nye aftales ikrafttræden.

2. De kvantitative lofter for perioden 1. januar til 30. juni 1997 er de lofter, der er angivet i bilaget til dette brev. Disse lofter udgør to tredjedele af Ukraines kvantitative lofter for 1996 og foregriber ikke størrelsen af de kvantitative lofter for 1997, der kan blive aftalt med Ukraine i henhold til en ny bilateral aftale.

3. Eksporttilladelser der udstedes af Ukraine i løbet af 1997 i overensstemmelse med bestemmelserne i denne brevveksling og modregnes mod de i bilaget hertil fastsatte lofter, modregnes mod de samlede lofter, der fastsættes for 1997 i den nye aftale, når den træder i kraft.

4. Kommissionen underretter i overensstemmelse med artikel 1 i protokol A Ukraine om enhver ændring i den kombinerede nomenklatur for så vidt angår produkter, som er omfattet af EKSF-aftalen.

5. Jeg har den ære hermed at foreslå, at såfremt det ovenfor anførte kan accepteres af Deres regering, skal denne skrivelse og Deres bekræftelse heraf tilsammen udgøre en aftale mellem Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab og Ukraine, som træder i kraft den første dag i måneden efter den dag, på hvilken parterne har meddelt hinanden, at de nødvendige procedurer i forbindelse hermed en afsluttet.

Med venlig hilsen«

Jeg har den ære at bekræfte, at min regering er enig i ordlyden af Deres brev.

Med venlig hilsen

For regeringen for Ukraine

BILAG

UKRAINE

KVANTITATIVE LOFTER

(tons)

Produkter	1. januar til 30. juni 1997
SA. Fladvalsede produkter	
SA1. Bredbånd	26 857
SA2. Tykke flader	52 624
SA3. Andre fladvalsede produkter	8 077
SB. Lange produkter	
SB1. Profiler	5 015
SB2. Valsetråd	8 426
SB3. Andre lange produkter	38 892

ERKLÆRING

I forbindelse med aftalen i form af brevveksling, som paraferedes i Kiev, den 24. oktober 1996, særlig stk. 2, bekræfter parterne, at de kvantitative lofter for de første seks måneder af 1997 er fastsat til to tredjedele af niveauet for 1996 for ikke at forstyre handelen med ukrainske stålprodukter, idet det bemærkes, at over halvdelen af den årlige eksport normalt finder sted i første halvår. Parterne er enige om, at de kvantitative lofter for de første seks måneder af 1997 ikke kan anvendes til at berettige en fastsættelse af noget bestemt niveau for kvantitative lofter i henhold til en ny stålaftale.

BERIGTIGELSER

Berigtigelse til Kommissionens forordning (EF) nr. 2454/96 af 20. december 1996 om fastsættelse af restitutioner for de produkter fra korn- og rissektoren, der leveres i forbindelse med Fællesskabets og medlemsstaternes nationale fødevarehjælpsforanstaltninger

(De Europæiske Fællesskabers Tidende nr. L 333 af 21. december 1996)

Side 38, artikel 3:

i stedet for: »21. december 1996«

læses: »1. januar 1997«.